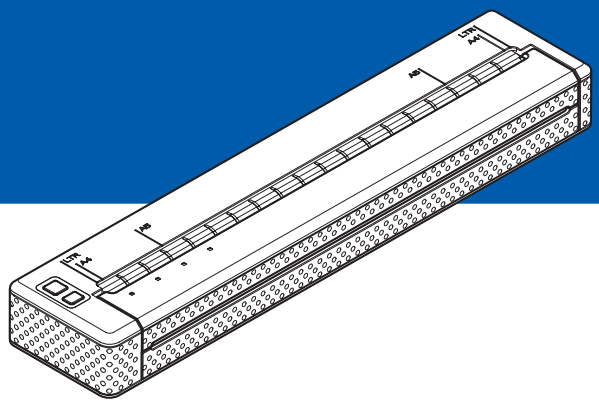
brother

PocketJet

GUÍA DEL USUARIO



PJ-622/PJ-623/ PJ-662/PJ-663 Impresora portátil

- Antes de utilizar esta impresora, asegúrese de leer esta Guía del usuario.
- Guarde este manual en un lugar accesible para futuras consultas.

Versión B
US SPA

Introducción

Gracias por comprar la impresora portátil PocketJet PJ-622 / PJ-623 / PJ-662 / PJ-663 de Brother. El modelo PJ-622 / PJ-623 / PJ-662 / PJ-663 (de aquí en adelante denominado “la impresora”) es una impresora térmica portátil. Asegúrese de leer la Guía del usuario, la Guía de avisos sobre seguridad y legales, la Guía de configuración rápida y la Guía del usuario de software P-touch® Editor (sólo PJ-623/663) antes de utilizar la impresora. Guarde este documento en un lugar accesible para futuras consultas.

Símbolos utilizados en este documento

Los siguientes símbolos se utilizan a lo largo de este documento.

Este símbolo indica la información o las direcciones que se deben seguir. Si las ignora puede provocar daños u operaciones fallidas.

Este símbolo indica las notas que brindan información o direcciones que pueden ayudarlo a conocer y utilizar el producto más eficientemente.

Acerca de este documento

Este documento (PDF) está incluido en el CD-ROM.

Nota

Si utiliza Adobe® Reader® para ver este documento en la computadora, el cursor cambiará a cuando se lo ubique en un vínculo. Haga clic en el vínculo para abrir la página correspondiente. Para obtener más información sobre el uso de Adobe® Reader®, consulte el archivo de ayuda incluido con Adobe® Reader®.

Tabla de contenido

1 Configuración de la impresora 1

Descripción general 1
Conexión de la impresora a una fuente de alimentación externa 1
Conexión a una toma de corriente de CA (opcional) 1
Conexión a una toma de corriente de CC (opcional) 2
Uso de la batería recargable Ni-MH (opcional) 2
Instalación de la batería recargable Ni-MH 2
Carga de la batería recargable Ni-MH 4
Consejos sobre el uso de la batería recargable Ni-MH 4
Vocabulario relacionado con la batería 5
Uso de la batería recargable Li-ion (opcional) 6
Instalación de la batería recargable Li-ion 6
Carga de la batería recargable Li-ion 6
Consejos sobre el uso de la batería recargable Li-ion 8
Información general sobre la batería recargable 10
Instalación y desinstalación del controlador 11
Instalación del controlador de la impresora 11
Desinstalación del controlador de la impresora 12
Conexión de la impresora a la computadora 14
Conexión USB 14
Conexión Bluetooth (sólo PJ-662/663) 14
Cambio entre IrDA y Bluetooth (sólo PJ-662/663) 17

2 Uso de la impresora 18

Panel de operación 18
Funciones de los botones de encendido y de alimentación 18
Indicadores 19
Soluciones de impresión 20
Impresión 20
Impresiones más claras o más oscuras 21
Configuración de las opciones del controlador de la impresora 22
Tipo de papel 22
Densidad 22
Modo 2 fases 22
Modo de formulario de información 22
Margen de alimentación para la opción Sin alimentación 23
Pausar rollo de papel (sólo Windows®) 23
Imprimir guión de línea 23
Cambiar automáticamente modo Comando (sólo Windows®) 23
Configuración del tamaño de papel 24
Para usuarios de Windows® 24
Para usuarios de Mac OS® 25
Selección del tipo de papel 25
Papel en hojas sueltas 25
Papel en rollo sin perforaciones 25
Papel en rollo perforado 26

Consejos sobre el uso de papel 27
Uso de papel térmico Brother 27
Instrucciones de uso y manejo 27
Cómo retirar el papel atascado 27
Cómo cortar el papel en rollo 28

3 Utilidad de la serie PJ-600 29

Información general 29
Instalación de la utilidad de la serie PJ-600 29
Para usuarios de Windows® 29
Para usuarios de Mac OS® 29
Desinstalación de la utilidad de la serie PJ-600 30
Para usuarios de Windows® 30
Para usuarios de Mac OS® 30
Uso de la utilidad de la serie PJ-600 31
Antes de usar la utilidad de la serie PJ-600 31
Cómo iniciar la utilidad de la serie PJ-600 31
Cómo utilizar la utilidad de la serie PJ-600 31
Parámetros 33

4 Otra función 44

Impresión de JPEG 44

5 Mantenimiento de la impresora 45

Limpieza del rodillo de sujeción 45
Limpieza del exterior de la impresora 46

6 Referencia 47

Indicadores 47
Advertencias de los indicadores 49
Cómo imprimir un informe de la impresora 51

7 Solución de problemas 52

Información general 52
Problemas con el papel 53
Problemas con la impresión de imágenes 53
Las páginas no se imprimen 55
Las páginas se imprimen parcialmente 55

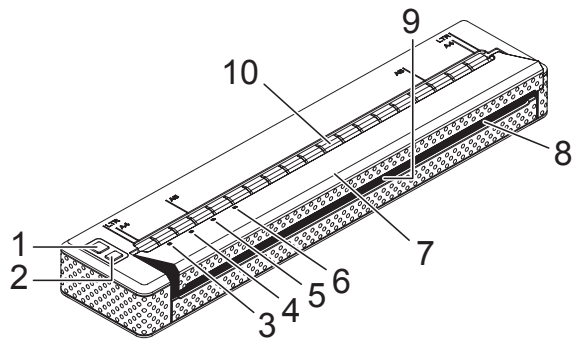
8 Información técnica 56

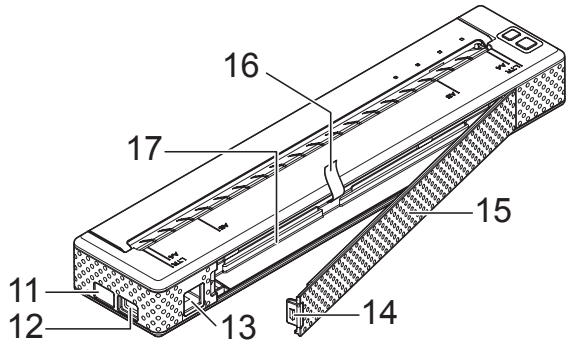
Especificaciones del producto (PJ-622/623) 56
Especificaciones del producto (PJ-662/663) 58

A Juegos de caracteres 60

1 Configuración de la impresora

Descripción general





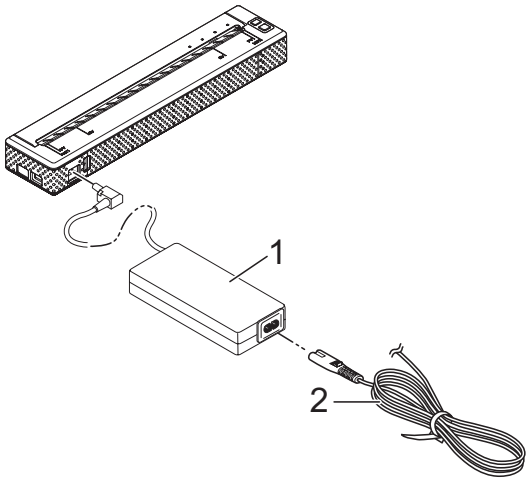
1 **Botón ⏻ (encendido)**
2 **Botón ↑ (alimentación)**
3 **Indicador POWER**
4 **Indicador DATA**
5 **Indicador STATUS**
6 **Indicador Bluetooth (sólo PJ-662/663)**
7 **Cubierta de liberación**
8 **Ranura de salida de papel**
9 **Barra de corte**
10 **Ranura de alimentación de papel**
11 **Puerto IrDA**
12 **Puerto USB**
13 **Conector de CA/CC**
14 **Seguro de la cubierta de la batería**
15 **Cubierta de la batería**
16 **Cinta de extracción de la batería**
17 **Compartimiento de la batería**

Conexión de la impresora a una fuente de alimentación externa

Conexión a una toma de corriente de CA (opcional)

Conecte la impresora a una toma de corriente de CA cercana para alimentarla o cargue la batería recargable con alimentación de CA.

1. Conecte el adaptador de CA a la impresora.
2. Conecte el cable eléctrico de CA al adaptador de CA.
3. Conecte el cable eléctrico de CA a una toma de corriente de CA cercana (100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz).



1 **Adaptador de CA**
2 **Cable eléctrico de CA**

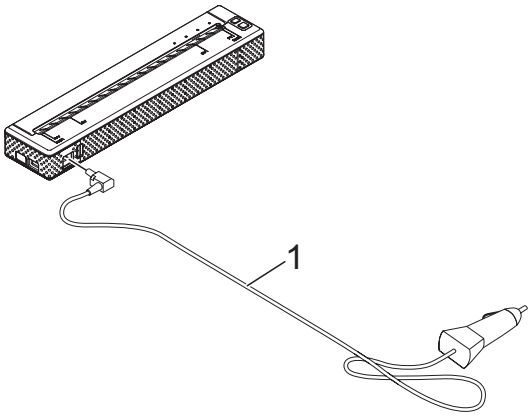
Nota

El adaptador de CA y el cable eléctrico de CA son accesorios opcionales. Al comprar la unidad, adquiera el adaptador y el cable eléctrico adecuados para la región en donde se utilizará la impresora.

Conexión a una toma de corriente de CC (opcional)

Conecte la impresora a la toma de corriente de CC de 12 V DC de su vehículo (encendedor, etc.) para alimentarla o cargue la batería recargable con la alimentación de CC de su vehículo.

1. Conecte el cable de CC a la toma de corriente de 12 V DC.
2. Conecte el cable de CC a la impresora.
3. Encienda la alimentación de su vehículo y, a continuación, encienda la impresora.



1 Cable de CC

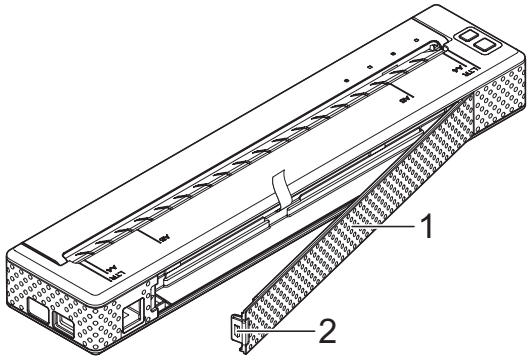
Nota

- El cable de CC es un accesorio opcional.
- El voltaje que suministra un vehículo es variable. La velocidad de impresión puede variar según el voltaje suministrado.

Uso de la batería recargable Ni-MH (opcional)

Instalación de la batería recargable Ni-MH

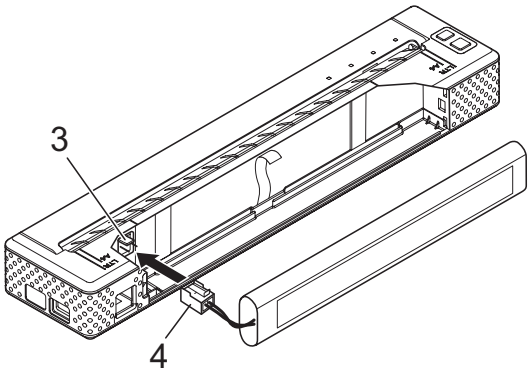
1. Abra la cubierta de la batería presionando el seguro.



1 Cubierta de la batería

2 Seguro de la cubierta

2. Abra la cubierta y retírela.
3. Coloque con cuidado el conector de la batería en el terminal del interior del compartimiento de la batería.



3 Terminal

4 Conector de la batería

4 Tome la cinta de extracción de la batería que está unida al interior del compartimiento de la batería. Asegúrese de que quede suficiente cinta expuesta después de instalar la batería recargable Ni-MH, para que pueda tirar de ella y retirar la batería.

5 Sujete la cinta e incline la batería recargable Ni-MH para colocarla en el interior del compartimiento. Después de que la batería recargable Ni-MH pase por los bordes del compartimiento, presiónela para que quede fija en su posición.

Nota

- Asegúrese de que el lado de la batería recargable Ni-MH que tenga la etiqueta “Ni-MH” no quede del lado del compartimiento de la batería. De lo contrario, la cubierta de la batería no cerrará bien.
- La batería recargable Ni-MH contiene un sensor de calor que detiene el flujo de electricidad si la batería se sobrecalienta.

6 Coloque la cubierta de la batería en el extremo del compartimiento frente al conector de CA/CC. Cierre y asegure la cubierta. De ser necesario, presione suavemente la cubierta hacia el conector de CA/CC hasta que quede asegurada.

Nota

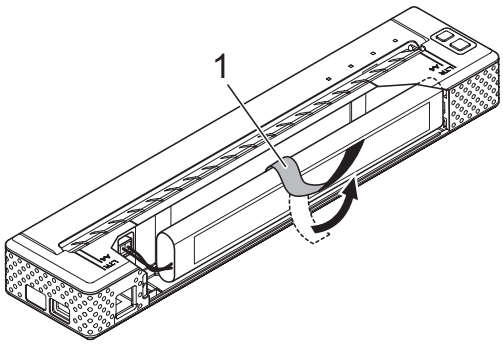
- Tenga cuidado de no apretar el cable del conector de la batería.
- El voltaje que suministra la batería recargable Ni-MH varía. La velocidad de impresión también puede variar de acuerdo al voltaje.

Extracción de la batería recargable Ni-MH

1 Abra la cubierta de la batería presionando el seguro.

2 Abra la cubierta y retírela.

3 Tire con cuidado de la cinta de extracción de la batería hasta que la batería recargable Ni-MH comience a sobresalir del compartimiento.



1 Cinta de extracción de la batería

Nota

Si la cinta de extracción de la batería queda atrapada detrás de la batería recargable Ni-MH, introduzca un objeto delgado de metal, como un destornillador de punta plana, entre la batería y la caja, en el extremo que queda más lejos del conector de CA/CC y haga que sobresalga del compartimiento.

4 Extraiga la batería recargable Ni-MH del compartimiento.

5 Tire con cuidado del conector de la batería recargable Ni-MH y extráigala del terminal situado dentro de la impresora.

Carga de la batería recargable Ni-MH

Realice el siguiente procedimiento para cargar la batería recargable Ni-MH.

Nota

- Cargue la batería recargable Ni-MH inmediatamente después de su compra mediante el siguiente procedimiento.
- Para cargar la batería recargable Ni-MH, se necesita un máximo de 120 minutos. Con una batería recargable Ni-MH nueva y completamente cargada, se pueden imprimir cerca de 70 páginas.

1. Coloque la batería recargable Ni-MH en la impresora.
2. Utilice el adaptador de CA y el cable eléctrico de CA para conectar la impresora a una toma de corriente de CA, o utilice un cable de CC para conectar la impresora a una toma de corriente de CC.
3. Asegúrese de que la impresora se encuentre apagada.
4. Mantenga presionado el botón ⏻ (encendido) durante unos segundos hasta que el indicador POWER comience a parpadear en verde y naranja.

Nota

- Si el indicador POWER parpadea en verde y naranja, significa que la batería se está actualizando (consulte *Vocabulario relacionado con la batería* en la página 5).
- La batería recargable Ni-MH se puede cargar sin necesidad de ser actualizada, lo que dependerá de la configuración de la utilidad de la serie PJ-600 (consulte *Actualizar batería Ni-MH* en la página 37).
- Si la batería recargable Ni-MH aún dispone de una cantidad considerable de carga, puede que no se actualice.
- Cuando la batería recargable Ni-MH se está actualizando, mantenga presionado el botón ⏻ (encendido) para detener este proceso y comenzar la carga.

5. Después de que la batería recargable Ni-MH se haya actualizado, la carga comenzará automáticamente.
   El indicador POWER parpadea hasta que se completa la carga.
   Cuando la carga se completa, el indicador POWER se apaga.

Cómo detener la carga de la batería recargable Ni-MH

Para detener la carga de la batería recargable Ni-MH, presione el botón ⏻ (encendido) dos veces rápidamente.

Consejos sobre el uso de la batería recargable Ni-MH

- Cargue la batería recargable Ni-MH inmediatamente después de su compra. No la utilice hasta que esté cargada.
- La batería recargable Ni-MH pierde su carga a medida que pasa el tiempo, aún cuando no se utiliza. Por lo tanto, recomendamos que cargue la batería recargable Ni-MH antes de utilizarla.
- Cuando la impresora se encuentra conectada a una toma de corriente de CA o CC, se utiliza una pequeña cantidad de corriente para cargar la batería recargable Ni-MH. Este proceso se llama “carga continua”. La carga continua compensa la tendencia de la batería a descargarse gradualmente. Por esta razón, recomendamos conectar la impresora a una toma de corriente de CA o CC aún cuando se encuentre instalada una batería recargable Ni-MH.

- La carga de la batería recargable Ni-HM puede llevarse a cabo en entornos con una temperatura de 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F).
- Las impresiones más oscuras descargan la batería recargable Ni-MH más rápido que las impresiones más claras. Ajuste la configuración de densidad de impresión en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora (consulte *Configuración de las opciones del controlador de la impresora* en la página 22) o en la utilidad de la serie PJ-600 (consulte *Densidad de impresión* en la página 39).
- Si tiene problemas con la batería recargable Ni-MH, intente actualizarla antes de que decida reemplazarla.

Si no se utilizará la impresora por un largo período de tiempo

- Si no se utilizará la impresora por un largo período de tiempo, retire la batería recargable Ni-MH y guárdela en un lugar fresco lejos de la luz solar.
- Una batería recargable Ni-MH que no se utiliza por un largo período de tiempo puede descargarse excesivamente o quedar inactiva. Por esta razón, recomendamos que actualice y cargue la batería recargable Ni-MH cada periodo de 3 a 6 meses.
- Para conocer otras precauciones, consulte el manual de instrucciones que viene incluido con la batería recargable Ni-MH.

Vocabulario relacionado con la batería

- Descarga

  La descarga ocurre cuando se agota la energía de la batería recargable Ni-MH. La batería se descarga lentamente a medida que pasa el tiempo, aún cuando no se utiliza. Cuando la batería se descarga completamente, no se puede utilizar hasta que se vuelva a cargar.

- Actualización

  La impresora actualiza la batería recargable Ni-MH descargándola completamente para que se pueda volver a cargar al total de su capacidad. Para actualizar la batería por completo, mantenga presionado el botón ⏻ (encendido) durante unos segundos hasta que el indicador POWER comience a parpadear en verde y naranja (consulte *Actualizar batería Ni-MH* en la página 37 para conocer más opciones al respecto).

- Descarga excesiva

  La descarga excesiva ocurre cuando se ha llegado a un punto en el que se ha agotado la energía de la batería recargable Ni-MH y, aún cuando se carga de nuevo la batería, esta no vuelve a retener la misma cantidad de energía que antes. Para evitar la descarga excesiva de la batería, cárguela periódicamente.

- Inactividad

  La inactividad es la condición por la que la batería recargable Ni-MH se ha dejado de utilizar por mucho tiempo y ya no vuelve a retener la misma cantidad de energía que antes. Se puede restaurar la capacidad anterior de la batería por medio de una o dos actualizaciones. Si ha transcurrido más de un año desde que se utilizó la batería por última vez, esta no volverá a contar con su capacidad anterior.

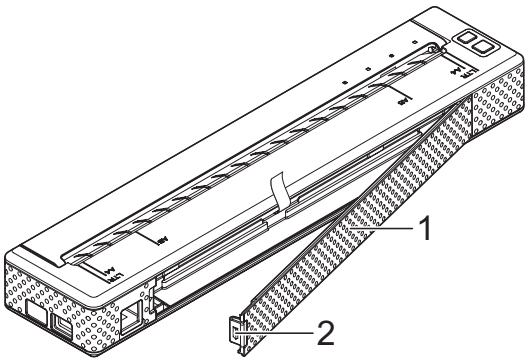
- Carga continua

  La carga continua consiste en el uso de una pequeña cantidad de energía para cargar la batería recargable Ni-MH cada vez que la impresora se conecta a una toma de CA o CC. La batería se descarga lentamente (pierde energía) a medida que pasa el tiempo, aún cuando no se utiliza. La carga continua compensa la descarga para que la batería permanezca cargada.

Uso de la batería recargable Li-ion (opcional)

Instalación de la batería recargable Li-ion

1. Abra la cubierta de la batería presionando el seguro.

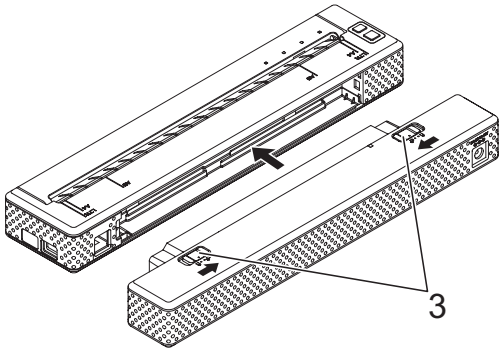


1 Cubierta de la batería

2 Seguro de la cubierta

2. Abra la cubierta y retírela.

3. Mueva las perillas de la batería recargable Li-ion hacia adentro y, a continuación, coloque la batería en el compartimiento.



3 Perillas

Nota

Para instalar la batería recargable Li-ion, coloque la cinta de extracción de la batería en el compartimiento y, a continuación, instale la batería. La cinta de extracción de la batería no es necesaria al extraer la batería recargable Li-ion.

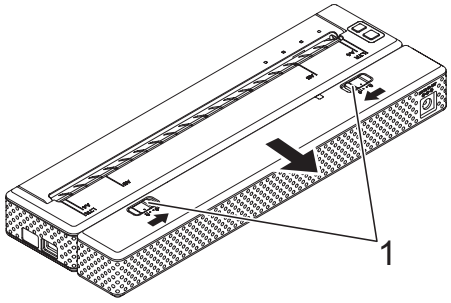
4. Mueva las perillas hacia afuera para asegurar la batería en su lugar.

Nota

El voltaje que suministra la batería recargable Li-ion es variable. La velocidad de impresión también puede variar de acuerdo al voltaje.

Extracción de la batería recargable Li-ion

Mueva las perillas de la batería recargable Li-ion hacia adentro y, a continuación, extraiga la batería de la impresora.



1 Perillas

Carga de la batería recargable Li-ion

La batería recargable Li-ion se puede cargar mientras está instalada en la impresora y mientras está fuera de ella.

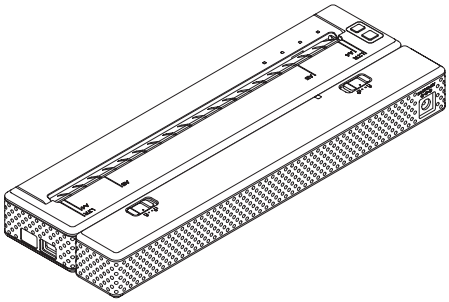
Ejecute el siguiente procedimiento para cargar la batería recargable Li-ion.

Nota

- Cargue la batería recargable Li-ion inmediatamente después de su compra mediante el siguiente procedimiento.
- Para cargar completamente la batería recargable Li-ion, se necesita un máximo de 180 minutos.
  Con una batería recargable Li-ion nueva y completamente cargada, se pueden imprimir unas 300 páginas.

Cómo cargar la batería mientras está instalada en la impresora

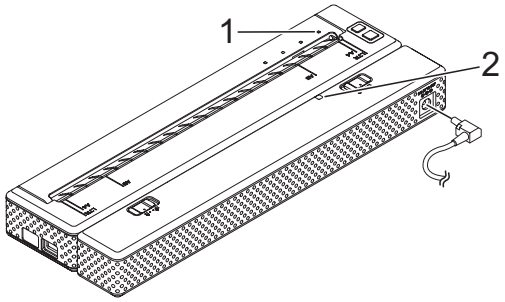
1. Asegúrese de que la impresora se encuentre apagada.
2. Asegúrese de que la batería recargable Li-ion esté instalada en la impresora.



3. Utilice el adaptador de CA y el cable eléctrico de CA para conectar la batería recargable Li-ion a una toma de corriente de CA, o utilice un cable de CC para conectar la batería a una toma de corriente de CC.

   El indicador de la batería se enciende en naranja.

   Cuando la batería recargable Li-ion está completamente cargada, el indicador se apaga.



1 Indicador POWER

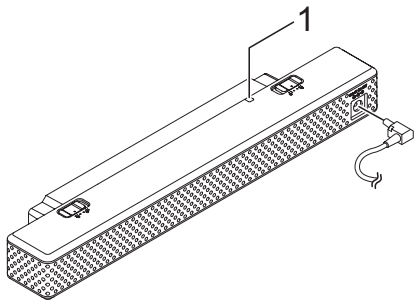
2 Indicador de la batería

Cómo cargar la batería mientras está fuera de la impresora

Utilice el adaptador de CA y el cable eléctrico de CA para conectar la batería recargable Li-ion a una toma de corriente de CA, o utilice un cable de CC para conectar la batería a una toma de corriente de CC.

El indicador de la batería se enciende en naranja.

Cuando la batería recargable Li-ion está completamente cargada, el indicador se apaga.



1 Indicador de la batería

Cómo detener la carga de la batería recargable Li-ion

Para detener la carga de la batería recargable Li-ion, desconecte el cable eléctrico de CA o el cable de CC del conector de CA/CC de la batería.

Consejos sobre el uso de la batería recargable Li-ion

- Cargue la batería recargable Li-ion inmediatamente después de su compra. No la utilice hasta que esté cargada.
- Las impresiones más oscuras descargan la batería recargable Li-ion más rápido que las impresiones más claras. Ajuste la configuración de densidad de impresión en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora (consulte *Configuración de las opciones del controlador de la impresora* en la página 22) o en la utilidad de la serie PJ-600 (consulte *Densidad de impresión* en la página 39).
- Al contrario que la batería Ni-MH, la actualización y la carga continua de la batería no son necesarias al utilizar la batería recargable Li-ion.
- La carga de la batería recargable Li-ion puede llevarse a cabo en ambientes de 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F). Cargue la batería recargable Li-ion en un ambiente que se encuentre dentro de este rango de temperatura. Si la temperatura del ambiente se encuentra fuera de este rango, la batería recargable Li-ion no se cargará, y el indicador de la batería permanecerá encendido.
- Si la impresora se utiliza con la batería recargable Li-ion instalada y el adaptador de CA o el cable de CC conectados, la función de apagado automático apagará la impresora después de que transcurra la cantidad de tiempo especificada (consulte *Apagado de alimentación automático (AC/DC/Li-ion)* en la página 37) y, a continuación, la batería comenzará a cargarse. Cuando han transcurrido 180 minutos (máx.) a partir del momento en que se encendió la impresora, el indicador de la batería se apaga y la carga se detiene.
- Si la impresora se utiliza con la batería recargable Li-ion instalada y el adaptador de CA o el cable de CC conectados, es posible que el indicador de la batería se apague y que la carga se detenga, aún si la batería recargable Li-ion no se ha cargado completamente.
- Cuando cargue la batería recargable Li-ion mientras tenga conectado el cable de CC, es posible que la toma de corriente de CC no suministre la cantidad de voltaje requerida para cargar la batería recargable Li-ion por completo. Después de transcurridos 180 minutos (máx.) desde que comienza la carga, el indicador de la batería se apaga y la carga se detiene, incluso si la batería recargable Li-ion no se ha cargado completamente.

Características de la batería recargable Li-ion

Puede optimizar el uso de la batería recargable Li-ion si conoce sus propiedades.

- Si utiliza o guarda la batería recargable Li-ion en una ubicación expuesta a temperaturas altas o bajas, puede acelerar su deterioro. Particularmente, el uso de una batería Li-ion con una carga alta (90% o más de su capacidad) en una ubicación expuesta a temperaturas altas acelera el deterioro de la batería considerablemente.
- Si utiliza la impresora mientras la batería recargable Li-ion se encuentra instalada y proceso de carga, es posible que se acelere el deterioro de la misma. Si utiliza la impresora mientras la batería recargable Li-ion se encuentra instalada, desconecte el adaptador de CA o el cable de CC.
- Intente descargar completamente la batería recargable Li-ion antes de cargarla.

- Si cree que no utilizará la impresora por un largo período de tiempo, retire la batería recargable Li-ion cuando tenga una carga del 50% o menos y guárdela en un lugar fresco, lejos de la luz solar directa.
- Si la batería recargable Li-ion no se utilizará por un largo período de tiempo, recomendamos que la cargue cada 6 meses.
- Para conocer otras precauciones, consulte el manual de instrucciones que viene incluido con la batería recargable Li-ion.

Información general sobre la batería recargable

En la siguiente tabla se presentan las características de los dos tipos de baterías recargables que se pueden utilizar con la impresora.

	Batería Ni-MH	Batería Li-ion
Montaje de la batería	Interno	Externo
Imprime mientras se carga	Sí	Sí
Batería con carga continua	Sí	No
Ubicación del cargador de la batería	Dentro de la impresora	Dentro de la batería
Tiempo de carga aproximado	120 min.	180 min.
Cantidad aproximada de páginas por carga	70 páginas	300 páginas
Función de actualización de la batería	Sí	No
Carga sin impresora	No	Sí

Instalación y desinstalación del controlador

Instalación del controlador de la impresora

Nota

- No conecte la impresora a la computadora por medio del cable USB antes de haber instalado el controlador de la impresora. Si lo hace accidentalmente, cancele el “asistente para hardware nuevo”, desconecte la impresora e instale el controlador tal como se describe a continuación.
- Para utilizar la interfaz Bluetooth (solo PJ-662/663), instale el controlador Bluetooth en la computadora antes de instalar el controlador de la impresora y la utilidad de la serie PJ-600.

Para usuarios de Windows®

1. Coloque el CD-ROM en la unidad de CD-ROM de la computadora.

Setup
brother
PocketJet Installer
Haga clic en el botón de la derecha para obtener la versión más reciente.
Brother Solutions Center
Software del PC (Windows)
Aplicaciones y controladores de impresoras basados en Windows.
Mostrar la Guía del usuario de software
Mostrar la Guía del usuario
Descargar el software de impresión de Windows Mobile
Idioma de la instalación:
Español
PocketJet
Salir
(c) 2010 Brother Industries, Ltd. All Rights Reserved.

2. Haga clic en [**Software del PC (Windows)**] y, a continuación, haga clic en [**Instalación estándar**] o en el elemento específico que desee instalar.

   Si hace clic en [**Instalación estándar**], se instalarán los siguientes elementos, dependiendo del modelo.

   Para PJ-622/662:
   Controlador de la impresora y utilidad de la serie PJ-600
   Para PJ-623/663:
   Controlador de la impresora, utilidad de la serie PJ-600 y P-touch® Editor

3. Seleccione el modelo.
4. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
5. Haga clic en [**Finalizar**] para cerrar la pantalla de instalación.

Para usuarios de Mac OS®

1. Coloque el CD-ROM en la unidad de CD-ROM de la computadora.
2. Abra la carpeta [**Mac OS X**] y haga doble clic en [**Brother PJ-XXX Driver.pkg**] para iniciar el instalador del controlador.
3. Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
4. Para PJ-622/623:
   Después de que se complete la instalación, haga clic en [**Cerrar**].
   Para PJ-662/663:
   Cuando se complete la instalación, haga clic en [**Reiniciar**]. La computadora se reiniciará.
5. Encienda la impresora.
6. Mac OS® X 10.4.11:
   Haga doble clic en la ubicación del controlador donde se encuentra instalado Mac OS® X y, a continuación, haga doble clic en [**Aplicaciones**] - [**Utilidades**] - [**Utilidad Configuración Impresoras**]. Se visualizará la ventana [**Lista de impresoras**].
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
   Haga clic en el orden del menú de Apple - [**Preferencias del Sistema...**] y haga clic en [**Impresoras y Faxes**].

7. Haga clic en el botón [**Añadir**] / [**+**] para agregar su máquina.

8. Elija [**PJ-XXX**] / [**Brother PJ-XXX**] y después haga clic en [**Añadir**]. La impresora está lista para imprimir.

Desinstalación del controlador de la impresora

Para usuarios de Windows®

■ Windows® XP

1. Apague la impresora.
2. [**Inicio**] - [**Panel de control**] - [**Impresoras y otro hardware**] - [**Impresoras y faxes**].
3. Elija [**Brother PJ-XXX**] y haga clic en [**Archivo**] - [**Eliminar**], o haga clic derecho en el icono y después haga clic en [**Eliminar**].
4. Vaya a [**Archivo**] - [**Propiedades del servidor**]. Se visualizará la ventana [**Propiedades de Servidor de impresión**].
5. Haga clic en la pestaña [**Controladores**] y después elija [**Brother PJ-XXX**]. A continuación, haga clic en [**Quitar**].
6. Cierre la ventana [**Propiedades de Servidor de impresión**]. El controlador de la impresora se ha desinstalado.

■ Windows Vista®

1. Apague la impresora.
2. Botón Inicio - [**Panel de control**] - [**Hardware y sonido**] - [**Impresoras**].
3. [**Brother PJ-XXX**] y haga clic en [**Eliminar esta impresora**] o clic derecho en el icono seguido de un clic en [**Eliminar**].
4. En la ventana [**Impresoras**], haga clic derecho y seleccione [**Ejecutar como administrador**] - [**Propiedades del servidor...**].
   Si se muestra el cuadro de diálogo de confirmación de la autorización, haga clic en [**Continuar**].
   Si se muestra el cuadro de diálogo [**Control de cuentas de usuario**], introduzca la contraseña y haga clic en [**Aceptar**]. Se visualizará la ventana [**Propiedades de Servidor de impresión**].
5. Haga clic en la pestaña [**Controladores**] y después elija [**Brother PJ-XXX**]. A continuación, haga clic en [**Quitar...**].
6. Elija [**Quitar el controlador y el paquete de controladores**] y haga clic en [**Aceptar**]. Siga las instrucciones en pantalla.
7. Cierre la ventana [**Propiedades de Servidor de impresión**]. El controlador de la impresora se ha desinstalado.

■ Windows® 7

1. Apague la impresora.
2. Botón Inicio - [**Dispositivos e impresoras**].
3. Elija [**Brother PJ-XXX**] y haga clic en [**Eliminar dispositivo**] o clic derecho en el icono seguido de un clic en [**Eliminar dispositivo**].
   Si se muestra un mensaje de control de cuenta de usuario, introduzca la contraseña y haga clic en [**Sí**].

4. Elija [**Fax**] o [**Escritor de documentos XPS de Microsoft**] en la ventana [**Dispositivos e impresoras**] y, a continuación, haga clic en [**Propiedades del servidor de impresión**], que apareció en la barra del menú.

5. Haga clic en la pestaña [**Controladores**] y después en [**Cambiar configuración de controladores**]. Si se muestra un mensaje de control de cuenta de usuario, introduzca la contraseña y haga clic en [**Sí**]. Elija [**Brother PJ-XXX**] y, a continuación, haga clic en [**Quitar...**].

6. Elija [**Quitar el controlador y el paquete de controladores**] y, a continuación, haga clic en [**Aceptar**]. Siga las instrucciones en pantalla.

7. Cierre la ventana [**Propiedades de Servidor de impresión**]. El controlador de la impresora se ha desinstalado.

Para usuarios de Mac OS®

1. Apague la impresora.

2. Mac OS® X 10.4.11:
   Haga doble clic en la ubicación del controlador donde se encuentra instalado Mac OS® X y, a continuación, haga doble clic en [**Aplicaciones**] - [**Utilidades**] - [**Utilidad Configuración Impresoras**]. Se visualizará la ventana [**Lista de impresoras**].
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
   Haga clic en el orden del menú de Apple - [**Preferencias del Sistema...**] y haga clic en [**Impresoras y Faxes**].

3. Mac OS® X 10.4.11:
   Elija [**PJ-XXX**] y haga clic en [**Eliminar**].
   Mac OS® X 10.5.x - 10.6:
   Elija [**Brother PJ-XXX**] y haga clic en [**-**].

4. Cierre las ventanas [**Lista de impresoras**] (10.4.11) y [**Impresoras y Faxes**] (10.5.x - 10.6). El controlador de la impresora se ha desinstalado.

Conexión de la impresora a la computadora

La impresora se puede conectar a la computadora por medio de un cable USB y Bluetooth (sólo PJ-662/663).

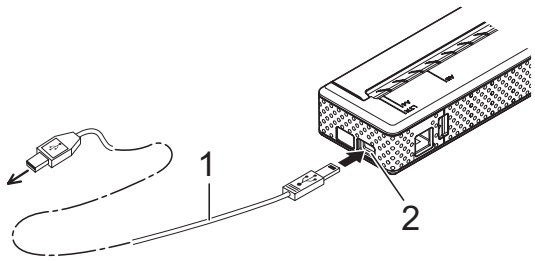
	Instale el controlador de la impresora antes de conectar la impresora a la computadora.

Nota

Cuando conecta la impresora a la computadora por medio de Bluetooth, la configuración de la conexión se guarda aún después de apagar la impresora.

Conexión USB

1. Asegúrese de que la impresora esté apagada antes de conectar el cable USB.
2. Conecte el extremo del cable USB correspondiente a la impresora en el puerto USB que se encuentra a un lado de ésta.



1 Cable USB

2 Puerto USB

3. Conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB de la computadora.

Conexión Bluetooth (sólo PJ-662/663)

Nota

Siga las recomendaciones del fabricante de su computadora equipada con Bluetooth o adaptador Bluetooth e instale el hardware y software necesario.

Para usuarios de Windows®

1. Utilice el software de administración de su dispositivo Bluetooth para descubrir la impresora y configurar la conexión a ésta.

Nota

Si el software le solicita que introduzca la clave Bluetooth (código PIN), introduzca la clave asignada a la impresora. Por defecto, la clave de la impresora está formada por los últimos cuatro dígitos de su número de serie.

2. Escriba el nombre del puerto utilizado para la conexión.
3. Abra la pantalla de la impresora para que se pueda cambiar su configuración del puerto.

   Windows® XP:
   [**Inicio**] - [**Panel de control**] - [**Impresoras y otro hardware**] - [**Impresoras y faxes**].

   Windows Vista®:
   Botón Inicio - [**Panel de control**] - [**Hardware y sonido**] - [**Impresoras**].

   Windows® 7:
   Botón Inicio - [**Dispositivos e impresoras**].
4. Windows® XP / Windows Vista®:
   Haga clic derecho en el icono de la impresora y, a continuación, haga clic en [**Propiedades**].

Windows® 7:
Haga clic derecho en el icono de la impresora y, a continuación, haga clic en [**Propiedades de impresora**].

5. Haga clic en la pestaña [**Puertos**].
6. Seleccione el nombre de puerto confirmado en el paso ❷ (“COM” más un número).
7. Haga clic en [**Aceptar**] para cerrar el cuadro de diálogo de propiedades.
8. Cierre la ventana de impresoras para finalizar.

Nota

Para obtener detalles sobre la configuración de la conexión junto con la confirmación del nombre de puerto, etc., consulte la documentación del software de administración de su dispositivo Bluetooth.

Para usuarios de Mac OS®

■ Configuración de Bluetooth

1. Mac OS® X 10.4.11:
Seleccione [**Configurar dispositivo Bluetooth...**] del menú ᛒ (Bluetooth) en la barra de menú. Se visualizará la ventana [**Asistente Configuración Bluetooth**]. Vaya al paso ❷.
Mac OS® X 10.5.x:
Seleccione [**Explorar dispositivo...**] del menú ᛒ (Bluetooth) en la barra de menú. Se visualizará la ventana [**Explorar archivos**]. Vaya al paso ❽.
Mac OS® X 10.6:
Seleccione [**Configurar dispositivo Bluetooth...**] del menú ᛒ (Bluetooth) en la barra de menú. Se visualizará la ventana [**Asistente Configuración Bluetooth**]. Vaya al paso ❾.

2. Mac OS® X 10.4.11:
Haga clic en [**Continuar**] en la pantalla [**Introducción**].
3. Mac OS® X 10.4.11:
Seleccione [**Cualquier dipositivo**] en la pantalla [**Seleccionar tipo de dispositivo**] y haga clic en [**Continuar**].
4. Mac OS® X 10.4.11:
Seleccione [**Opciones de clave...**] en la pantalla [**Configuración de dispositivos Bluetooth**], seleccione [**Usar una clave específica**] y haga clic en [**OK**].

Nota

Por defecto, la clave de la impresora (código PIN) está formada por los últimos cuatro dígitos de su número de serie.

5. Mac OS® X 10.4.11:
Seleccione la impresora deseada de la lista que se encuentra en la pantalla [**Configuración de dispositivos Bluetooth**] y haga clic en [**Continuar**].
6. Mac OS® X 10.4.11:
Haga clic en [**Continuar**] en la pantalla [**Configuración de dispositivos Bluetooth**], introduzca la clave (código PIN) junto a [**Clave**] y haga clic en [**Continuar**].
7. Mac OS® X 10.4.11:
Haga clic en [**Continuar**] para visualizar la pantalla [**Conclusión**], y haga clic en [**Salir**].

Nota

Si se muestra [**No se encontraron servicios compatibles en el dispositivo.**], haga clic en [**Continuar**].

8 Mac OS® X 10.5.x:
Seleccione la impresora deseada y, a continuación, la casilla de verificación [**Recordar este dispositivo**].

Nota

Por defecto, la clave de la impresora (código PIN) está formada por los últimos cuatro dígitos de su número de serie.

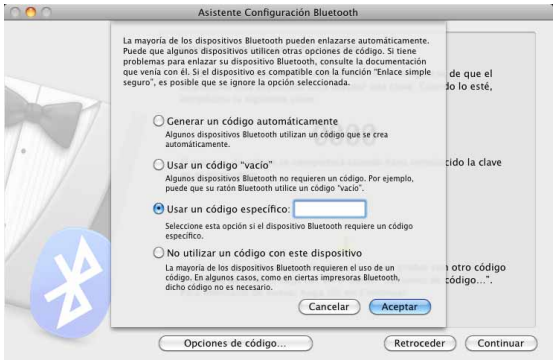
9 Mac OS® X 10.6:
Seleccione la impresora adecuada de la lista y haga clic en [**Continuar**].

10 Mac OS® X 10.6:
Haga clic en [**Opciones de código...**].

11 Mac OS® X 10.6:
Seleccione [**Usar un código específico**], entre en la clave Bluetooth (código PIN) de la impresora, haga clic en [**Aceptar**] y después en [**Continuar**].

Nota

Por defecto, la clave de la impresora (código PIN) está formada por los últimos cuatro dígitos de su número de serie.

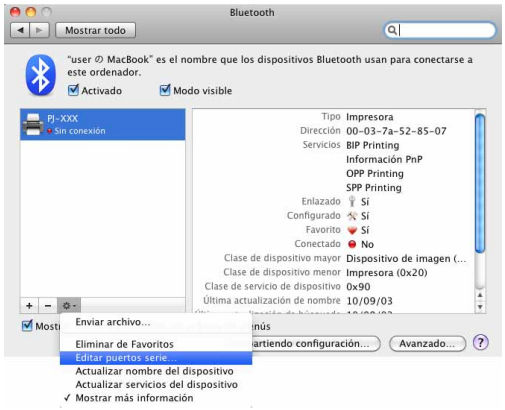


12 Mac OS® X 10.6:
Cuando se visualice la pantalla [**Conclusión**], haga clic en [**Salir**].

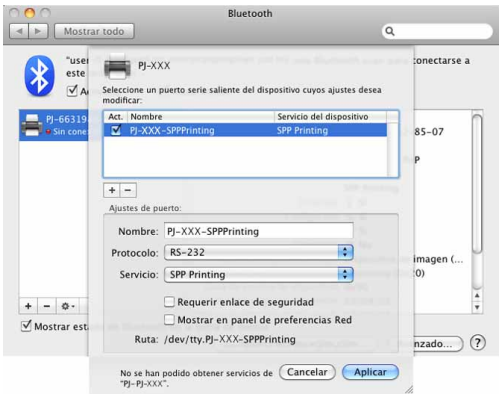
■ Configuración del puerto en serie

1 Abra [**Preferencias del Sistema...**] y haga clic en [**Bluetooth**].

2 Mac OS® X 10.4.11:
Haga clic en [**Editar puertos serie...**].
Mac OS® X 10.5.x-10.6:
Seleccione [**Editar puertos serie...**] del menú.



3 Seleccione [**RS-232**] de los menús desplegables [**Tipo de puerto**] (10.4.11) y [**Protocolo**] (10.5.x-10.6), seleccione [**SPP Printing**] de los menús desplegables [**Servicio dispositivo**] (10.4.11) y [**Servicio**] (10.5.x-10.6) y haga clic en [**Aplicar**].



■ Cómo agregar la impresora Bluetooth

1 Inicie el programa de configuración de impresora Bluetooth. Haga doble clic en [**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impresoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Bluetooth Printer Setup.app**].

2 Seleccione el nombre de puerto especificado en el paso ❸ de la *Configuración del puerto en serie* en la página 16 como el [**Printer Name**] (Nombre de la impresora), seleccione el controlador de la impresora del menú desplegable [**Print Using**] (Imprimir usando) y haga clic en [**Add**] (Añadir).

Mac OS® X 10.4.11:
Haga doble clic en la ubicación del controlador donde se encuentra instalado Mac OS® X y, a continuación, haga doble clic en [**Aplicaciones**] - [**Utilidades**] - [**Utilidad Configuración Impresoras**]. Se visualizará la ventana [**Lista de impresoras**]. Se agregará la impresora Bluetooth.

Mac OS® X 10.5.x - 10.6: la impresora Bluetooth se agregará en [**Impresoras y Faxes**] en [**Preferencias del Sistema...**].

Nota

Es posible que se requiera un PIN para conectar la impresora a la computadora o al adaptador Bluetooth. El PIN predeterminado está formado por los últimos cuatro dígitos del número de serie de la impresora. De ser necesario, use la utilidad de la serie PJ-600 para cambiar el PIN. Para obtener más información, consulte *Configuración Bluetooth (sólo PJ-662/663)* en la página 42.

Cambio entre IrDA y Bluetooth (sólo PJ-662/663)

Cuando cambie el método de conexión entre IrDA y Bluetooth, cambie la configuración de la impresora para que corresponda al método de conexión. Existen dos métodos para cambiar la configuración.

Cambio de la configuración desde la computadora

Por medio de la utilidad de la serie PJ-600, seleccione el método de conexión deseado para [**E/S inalámbrica**]. Para obtener detalles, consulte *E/S inalámbrica (sólo PJ-662/663)* en la página 40.

Cambio de la configuración desde la impresora

1 Use la utilidad de la serie PJ-600 para establecer [**Modo de conmutación inalámbrico**] en [**Activar**] (consulte *Modo de conmutación inalámbrico (sólo PJ-662/663)* en la página 40).

2 Con la impresora apagada y el botón ↑ (alimentación) presionado, mantenga presionado el botón ⏻ (encendido) durante al menos tres segundos y, a continuación, verifique si el indicador Bluetooth se enciende (conexión Bluetooth establecida) o continúa apagado (sin conexión Bluetooth).

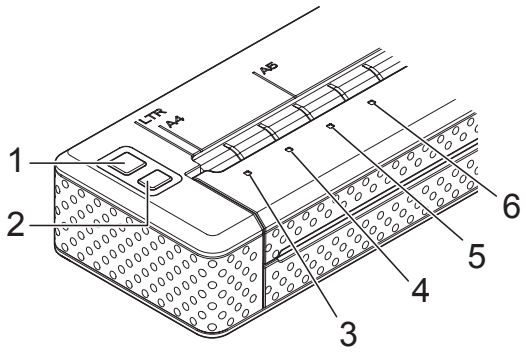
Nota

- La conexión IrDA está diseñada para la conexión a terminales portátiles.
- Para conectar a un terminal portátil por medio de una conexión IrDA o Bluetooth, consulte la documentación incluida con el terminal portátil.

2 Uso de la impresora

Panel de operación

El panel de operación consta del botón ⏻ (encendido), del botón ↑🗋 (alimentación) y de los indicadores.



1. **Botón ⏻ (encendido)**
2. **Botón ↑🗋 (alimentación)**
3. **Indicador POWER**
4. **Indicador DATA**
5. **Indicador STATUS**
6. **Indicador ✱ (Bluetooth) (sólo PJ-662/663)**

Funciones de los botones de encendido y de alimentación

Función del botón ⏻ (encendido)	**Operación**
Encender la impresora	Con la impresora apagada, mantenga presionado el botón ⏻ (encendido) alrededor de un segundo hasta que se encienda el indicador POWER.
Apagar la impresora	Presione el botón ⏻ (encendido) dos veces rápidamente. (Si la función de apagado automático se encuentra habilitada en la utilidad de la serie PJ-600, la impresora se apagará automáticamente después del tiempo seleccionado de inactividad).
Cargar la batería recargable Ni-MH	Cuando la impresora esté apagada, mantenga presionado el botón ⏻ (encendido) por dos o más segundos hasta que el indicador POWER comience a parpadear en verde y naranja. El indicador POWER continúa parpadeando hasta que se completa la carga. Para obtener detalles sobre cómo cargar la batería recargable Ni-MH, consulte *Carga de la batería recargable Ni-MH* en la página 4. La batería recargable Ni-MH se puede cargar sin necesidad de actualizarse, lo que depende de la configuración especificada para [**Actualizar batería Ni-MH**] en la utilidad de la serie PJ-600 (consulte *Actualizar batería Ni-MH* en la página 37).
Omitir la actualización de la batería recargable Ni-MH y comenzar a cargarla	Cuando la batería recargable Ni-MH se esté actualizando, mantenga presionado el botón ⏻ (encendido) para detener este proceso y comenzar la carga.
Apagar la impresora mientras se carga la batería recargable Ni-MH	Presione el botón ⏻ (encendido) dos veces rápidamente.

Nota

La batería recargable Li-ion no se controla con estas funciones.

Función del botón ↑ (alimentación)	Operación
Expulsar el papel manualmente (alimentación manual de hojas)	Asegúrese de que la impresora esté encendida y de que haya papel cargado. A continuación, presione el botón ↑ (alimentación). El papel se expulsará lentamente mientras se siga presionando el botón. Si continúa presionando el botón ↑ (alimentación) después de que se haya expulsado cerca de 1/2 pulgadas (12,7 mm) de papel, se expulsará una cantidad de papel equivalente a la longitud de una página a alta velocidad. La cantidad de papel que se expulsa está determinada por la configuración de [**Modo de formulario de información**] (consulte *Modo de formulario de información* en la página 22 o 39). Para asegurar que la impresión se completa antes de permitir una nueva alimentación de hojas, no será posible realizar alimentaciones manuales hasta cinco segundos después de que la impresora haya recibido datos.
Poner la impresora en modo de servicio	Asegúrese de que la impresora esté encendida y de que no haya papel cargado. A continuación, mantenga presionado el botón ↑ (alimentación) por dos o más segundos hasta que el indicador DATA se vuelva rojo. El modo de servicio se utiliza para imprimir el informe de configuraciones de la impresora (consulte *Cómo imprimir un informe de la impresora* en la página 51).

Indicadores

Los indicadores se encienden y parpadean para indicar el estado de la impresora. Cada indicador se puede encender o puede parpadear en verde, rojo, naranja o azul. Para obtener detalles, consulte *Indicadores* en la página 47.

Soluciones de impresión

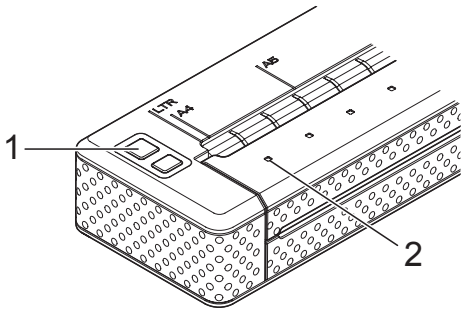
Su impresora se puede utilizar con varias versiones de los sistemas operativos Windows® y Mac OS®.

En la mayoría de los casos, la impresora necesita software de controlador para comunicarse con la computadora. Estos controladores se pueden instalar utilizando el CD-ROM de configuración, y las versiones más recientes se pueden descargar desde el sitio web Brother Solutions Center (http://solutions.brother.com/). Le recomendamos que visite este sitio web para asegurarse de que tiene la versión más reciente de los controladores.

Impresión

Para una impresión típica, utilice el siguiente procedimiento.

1. Abra el documento que desea imprimir.
2. Asegúrese de que la impresora esté alimentada de manera adecuada. Utilice una batería cargada o conecte la impresora a una toma de corriente de CA o CC.
3. Encienda la impresora presionando el botón ⏻ (encendido). El indicador POWER se encenderá.



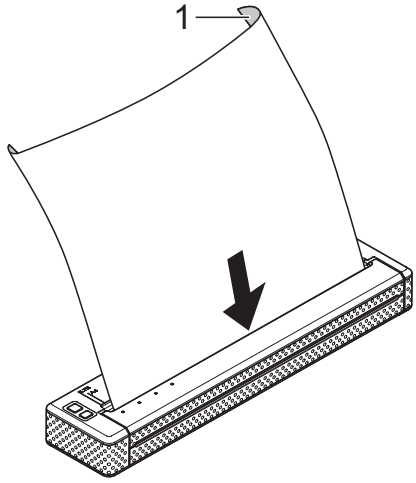
1 Botón ⏻ (encendido)

2 Indicador POWER

4. Conecte la impresora a una computadora a través de USB, IrDA o Bluetooth (sólo PJ-662/663).
5. Cargue el papel. Utilice las dos manos para mantener derecho el papel y colocarlo suavemente en la ranura de alimentación de la impresora hasta que el rodillo lo jale a la posición inicial. Utilice papel Brother genuino.

Nota

- Asegúrese de que el borde inferior del papel se encuentre en paralelo al rodillo.
- Sólo se puede imprimir una sola cara de la hoja. Verifique el papel y cárguelo de manera tal que la cara lisa y recubierta quede hacia abajo (consulte *Consejos sobre el uso de papel* en la página 27).



1 Superficie de impresión

6 De ser necesario, cambie la configuración de la impresora por medio del controlador (consulte *Configuración de las opciones del controlador de la impresora* en la página 22) o de la utilidad de la serie PJ-600 (consulte *Utilidad de la serie PJ-600* en la página 29).

7 Haga clic en [**Imprimir**] en el menú del programa de la computadora.

El indicador DATA parpadeará en verde para indicar que la impresora está recibiendo datos y, a continuación, se imprimirá el documento.

8 Apague la impresora presionando el botón ⏻ (encendido) dos veces rápidamente. El indicador POWER se apagará.

Nota

- Si el papel está cargado y el indicador DATA permanece en verde sin parpadear, significa que la impresora no ha recibido suficientes datos para imprimir una página entera. Mantenga presionado el botón ↑🗋 (alimentación) para imprimir y expulsar la página.
- Si carga el papel antes de comenzar el trabajo de impresión, tendrá tiempo de ajustarlo. Si el papel queda torcido después de que la impresora tire de él para llevarlo a la posición inicial, abra completamente la cubierta de liberación, retire el papel y, a continuación, cierre la cubierta y cargue el papel nuevamente (consulte *Cómo retirar el papel atascado* en la página 27).
- Para imprimir una imagen JPEG sin utilizar el controlador de la impresora, consulte *Impresión de JPEG* en la página 44.

Impresiones más claras o más oscuras

Puede hacer que las impresiones se vean más claras o más oscuras ajustando la configuración de densidad de impresión en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora (consulte *Configuración de las opciones del controlador de la impresora* en la página 22) o en la utilidad de la serie PJ-600 (consulte *Densidad de impresión* en la página 39).

Cuando utilice la batería, el cambio de la configuración de densidad de impresión puede causar pequeños cambios en la velocidad de impresión y en la cantidad de páginas que se pueden imprimir con una sola carga.

Configuración de las opciones del controlador de la impresora

Cuando se imprime desde un programa de la computadora, se pueden seleccionar varias opciones de impresión por medio del controlador de la impresora.

Tipo de papel

Configuraciones disponibles: [**Cortar hoja**], [**Rollo**], [**Rollo perforado**], [**Retirar rollo perforado**]

Configuración predeterminada: [**Cortar hoja**]

Configure esta opción de acuerdo al tipo de papel que esté cargado.

Para usuarios de Mac OS®, consulte *Selección del tipo de papel* en la página 25.

Densidad

Configuraciones disponibles: [**0**] - [**10**], Configuración predeterminada de la impresora

Configuración predeterminada: Configuración predeterminada de la impresora

Esta opción determina la densidad de impresión, lo cual afecta a la oscuridad del documento que se imprime. Un valor más bajo produce una impresión más clara, mientras que un valor más alto produce una impresión más oscura.

[Configuración predeterminada de la impresora] es el valor establecido de la impresora cuando ésta sale de fábrica (configuración predeterminada), o el valor establecido por la utilidad de la serie PJ-600.

Una impresión más oscura utiliza más energía de la batería, pero puede ser más fácil de leer si la fuente u otro contenido del documento están escritos en líneas muy estrechas. Si es importante ahorrar energía de la batería, seleccione un valor más bajo.

Modo 2 fases

Configuraciones disponibles: [**Deshabilitar**], [**Habilitar**]

Configuración predeterminada: [**Deshabilitar**]

Esta opción se utiliza cuando se carga papel de dos capas. Cuando se selecciona [**Habilitar**], la impresora produce impresiones más oscuras (e imprime más lentamente) que cuando [**Densidad**] se establece en 10.

Modo de formulario de información

Configuraciones disponibles: [**Sin información**], [**Página fijada**], [**Final de página**], [**Retirar final de página**]

Configuración predeterminada: [**Página fijada**]

Esta opción determina el modo en que se expulsa el papel y el modo en que la impresora responde al comando de alimentación de hojas.

- **Sin información** - No se alimenta papel al final de un trabajo. Dado que no se expulsa papel adicional cuando se alcanza el final del documento, esta configuración es útil cuando se utiliza papel en rollo sin perforaciones.
- **Página fijada** - Se alimenta papel al final de un trabajo de impresión para que este se ajuste a la longitud vertical del tamaño de página seleccionado (es decir, tamaño carta, legal, A4 o el definido por el usuario). Seleccione esta configuración cuando utilice papel en hojas sueltas.
- **Final de página** - Se alimenta papel hasta que la impresora detecta que ya no hay más hojas en la ranura de alimentación o hasta que se haya alimentado 14 pulgadas (355,6 mm) de papel. Seleccione esta configuración cuando utilice papel perforado.

- **Retirar final de página** - Se alimenta papel hasta que el sensor detecta una marca preimpresa de final de página en el papel o en el final de la hoja. Cuando seleccione esta configuración, establezca [**Tipo de papel**] en [**Retirar rollo perforado**].

Margen de alimentación para la opción Sin alimentación

Configuraciones disponibles: [**Ninguna**], [**1/2 pulgada (12.7 mm)**], [**1 pulgada (25.4 mm)**], [**1-1/2 pulgadas (38.1 mm)**], [**2 pulgadas (50.8 mm)**]

Configuración predeterminada: [**1 pulgada (25.4 mm)**]

Esta opción se utiliza cuando [**Modo de formulario de información**] está establecido en [**Sin información**]. El papel se expulsa después de la última página del documento según la configuración.

Nota

Esta opción sólo afecta a la última página de un documento. El margen inferior especificado por el programa de computadora no tiene ningún efecto, en cambio, el margen superior determina los márgenes superiores e inferiores entre las páginas de un documento de varias páginas.

Pausar rollo de papel (sólo Windows®)

Configuraciones disponibles: [**Deshabilitar**], [**Habilitar**]

Configuración predeterminada: [**Deshabilitar**]

Esta opción se utiliza para visualizar un mensaje de confirmación en cada página cuando se imprime en papel en rollo.

Imprimir guión de línea

Configuraciones disponibles: [**Deshabilitar**], [**Habilitar**]

Configuración predeterminada: [**Deshabilitar**]

Esta opción se utiliza para imprimir líneas de perforación en las páginas, lo que es útil cuando se imprime en papel en rollo. Cuando se seleccione [**Habilitar**], establezca [**Modo de formulario de información**] en [**Página fijada**]. Tenga en cuenta que las líneas de perforación se imprimen en el papel y no se perforan.

Cambiar automáticamente modo Comando (sólo Windows®)

Configuraciones disponibles: [**Deshabilitar**], [**Habilitar**]

Configuración predeterminada: [**Habilitar**]

Seleccione si el comando de cambio de modo se envía o no se envía automáticamente cuando se cambian los comandos al utilizar la impresora.

Configuración del tamaño de papel

Para utilizar un tamaño de papel predefinido (carta, legal, A4, etc.), seleccione el tamaño de papel deseado en el cuadro de diálogo de la configuración de página.

Si no se ha definido el tamaño de papel deseado, utilice el siguiente procedimiento para agregar y configurar el tamaño deseado.

Para usuarios de Windows®

■ Windows® XP

1. Si no se ha definido el tamaño de papel deseado, abra [**Panel de control**] - [**Impresoras y otro hardware**] - [**Impresoras y faxes**].
2. Asegúrese de que no haya elementos seleccionados y, a continuación, haga clic derecho en la ventana [**Impresoras y faxes**] y seleccione [**Propiedades del servidor**]. Se visualizará la ventana [**Propiedades del servidor**]
3. Haga clic en la pestaña [**Formularios**], configure el tamaño de papel deseado y las demás opciones y, a continuación, agregue el tamaño de papel.

■ Windows Vista®

1. Abra [**Panel de control**] - [**Hardware y sonido**] - [**Impresoras**].
2. Asegúrese de que no haya elementos seleccionados y, a continuación, haga clic derecho en la ventana [**Impresoras**] y seleccione [**Ejecutar como administrador**] - [**Propiedades del servidor...**]. Si se muestra el cuadro de diálogo de confirmación de la autorización, haga clic en [**Continuar**]. Si se muestra el cuadro de diálogo [**Control de cuentas de usuario**], introduzca la contraseña y haga clic en [**Aceptar**].
3. Haga clic en la pestaña [**Formularios**], configure el tamaño de papel deseado y las demás opciones y, a continuación, agregue el tamaño de papel.

■ Windows® 7

1. Botón Inicio - [**Dispositivos e impresoras**].
2. Seleccione [**Brother PJ-XXX**] y, a continuación, haga clic en [**Propiedades del servidor de impresión**].
3. Haga clic en la pestaña [**Formularios**] y después en [**Cambiar configuración de formularios**]. Si se visualiza el cuadro de diálogo [**Control de cuentas de usuario**], introduzca la contraseña y haga clic en [**Sí**].
4. Configure el tamaño de papel deseado y las demás opciones y, a continuación, agregue el tamaño de papel.

Para usuarios de Mac OS®

1. Si no se ha definido el tamaño de papel deseado, abra el cuadro de diálogo [**Ajustar página**] y seleccione [**Tamaño del papel**] - [**Gestionar tamaños personalizados...**]. Se visualizará la ventana de tamaño de papel personalizado.
2. Configure el tamaño de papel deseado y las demás opciones y, a continuación, agregue el tamaño de papel.

Selección del tipo de papel

El tipo de papel se puede configurar como [**Cortar hoja**], [**Rollo**], [**Rollo perforado**] o [**Retirar rollo perforado**].

Papel en hojas sueltas

Cuando utilice papel en hojas sueltas, configure el controlador de la impresora tal como se describe a continuación.

1. Seleccione el tamaño de papel adecuado (carta, A4 o legal).
2. Sólo en Windows®, establezca [**Tipo de papel**] en [**Cortar hoja**].
3. Establezca [**Modo de formulario de información**] en [**Página fijada**].

Papel en rollo sin perforaciones

Cuando utilice papel en rollo sin perforaciones, configure el controlador de la impresora tal como se describe a continuación, según la longitud deseada en cada página.

Páginas de longitud variable (ahorra papel)

En este caso, el tamaño de papel seleccionado determina la cantidad máxima de líneas por página.

1. Seleccione el tamaño de papel adecuado.
   Windows®: carta, A4 o legal
   Mac OS®: carta de EE.UU. (en rollo), A4 (en rollo) o legal de EE.UU. (en rollo)
2. Sólo en Windows®, establezca [**Tipo de papel**] en [**Rollo**].

3. Establezca [**Modo de formulario de información**] en [**Sin información**].

4. Establezca la configuración deseada en [**Margen de alimentación para la opción Sin alimentación**]. El papel se expulsa después de la última página del documento según la configuración.

Páginas de longitud infinita (como registros geológicos o gráficas de polígrafo)

1. Establezca el tamaño de papel en [**Infinito**].

2. Sólo en Windows®, establezca [**Tipo de papel**] en [**Rollo**].

3. Establezca [**Modo de formulario de información**] en [**Sin información**].

4. Establezca la configuración deseada para [**Margen de alimentación para la opción Sin alimentación**]. El papel se expulsa después de la última página del documento según la configuración.

5. Confirme que los márgenes superiores e inferiores especificados en el programa de computadora estén establecidos en cero (0).

Papel en rollo perforado

Cuando utilice papel en rollo perforado, configure el controlador de la impresora tal como se describe a continuación.

1. Seleccione el tamaño de papel adecuado.
   Windows®: carta, A4 o legal
   Mac OS®: carta de EE.UU. (en rollo perforado), carta de EE.UU. (en rollo perforado replegable) y demás.

2. Sólo en Windows®, establezca [**Tipo de papel**] en [**Rollo perforado**] o [**Retirar rollo perforado**].

3. Establezca [**Modo de formulario de información**] en [**Final de página**] o [**Retirar final de página**].
   Cuando se selecciona [**Rollo perforado**], no se alimenta papel entre las páginas, y el área de impresión para cada papel (incluidos los tamaños personalizados) se reduce. Cuando se selecciona [**Retirar rollo perforado**], se alimenta papel entre las páginas, y el área de impresión es la misma que la utilizada con papel en hojas sueltas.

Consejos sobre el uso de papel

Uso de papel térmico Brother

El papel térmico elimina el uso de tóneres, cintas o tinta. Brother garantiza una compatibilidad óptima con su impresora cuando utilice papel térmico Brother, que ha sido diseñado y probado para proporcionar compatibilidad óptima con el conjunto de impresoras PocketJet.

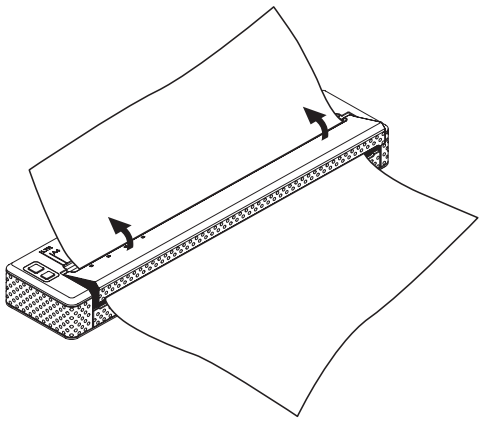
Instrucciones de uso y manejo

- Cuando cargue el papel asegúrese de que la cara lisa y recubierta mire hacia la parte posterior de la impresora.
- Para evitar que el papel se arrugue o se rompa, consérvelo en su caja o bolsa hasta que vaya a utilizarlo.
- No lo doble, pliegue ni arrugue antes de cargarlo en la impresora.
- Guarde el papel en un sitio donde la temperatura y la humedad no sean demasiado elevadas.
- Evite la exposición prolongada a luz ultravioleta intensa.
- Evite el contacto con papeles Diazo (cianotipo), sin carbón o muy brillantes.
- Evite el contacto con materiales como vinilo o acetato, como el de las cubiertas de muchos cuadernos o informes.
- Evite el contacto con solventes orgánicos, aceites y amoníaco.
- Cuando utilice un marcador de color, asegúrese de que la tinta sea con base de agua. Si usa un marcador con base de solvente podría oscurecer el papel.

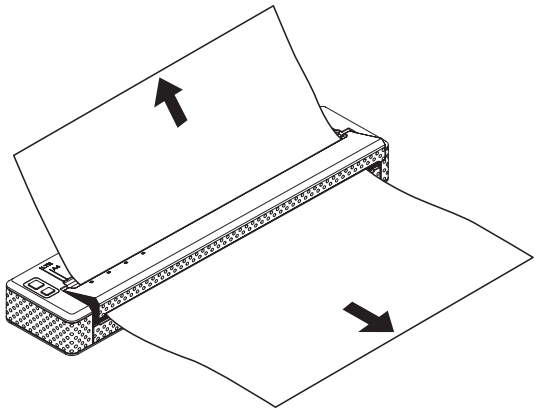
Cómo retirar el papel atascado

Si el papel se atasca, retírelo utilizando el siguiente procedimiento.

1. Mantenga presionado el botón ↑ (alimentación). El motor se encenderá y comenzará a moverse lentamente durante algunos segundos, luego se moverá cada vez más rápido mientras mantenga presionado el botón. Esto se puede repetir tantas veces como sea necesario.
   Si esto no expulsa el papel atascado, continúe con el siguiente paso.
2. Abra completamente la cubierta de liberación con suavidad.



3. Retire el papel de la impresora con suavidad en cualquier dirección.



4 Cierre la cubierta de liberación.

5 Coloque una hoja de papel nueva e imprima nuevamente.

Cómo cortar el papel en rollo

El papel en rollo se puede cortar con la barra de corte de la impresora. Tire de un lado del papel expulsado y gírelo hacia el otro lado de forma diagonal.

	La barra de corte es filosa. Para evitar lesiones, no la toque.

3 Utilidad de la serie PJ-600

Información general

La utilidad de la serie PJ-600 es un programa de computadora que le permite cambiar la configuración predeterminada de la impresora.

Generalmente, al utilizar un programa de computadora para imprimir un documento, la configuración de impresión se especifica en el cuadro de diálogo de la impresora y, luego, los datos se envían al dispositivo (para obtener detalles sobre la configuración del controlador de la impresora, consulte *Configuración de las opciones del controlador de la impresora* en la página 22). La utilidad de la serie PJ-600 se puede usar para establecer configuraciones más avanzadas que las del controlador de la impresora.

La mayoría de los usuarios no necesitan cambiar estas configuraciones, que, generalmente, sólo son relevantes cuando se imprimen datos de texto simples en una computadora que no tiene instalado el controlador de la impresora.

	Utilice la utilidad de la serie PJ-600 para configurar la impresora sólo cuando esta se encuentre en espera. La impresora puede funcionar mal si intenta configurarla mientras lleva a cabo un trabajo.

Instalación de la utilidad de la serie PJ-600

Para usuarios de Windows®

1. Coloque el CD-ROM en la unidad de CD-ROM de la computadora.
2. Haga clic en [**Software del PC (Windows)**] y después en [**PJ-600 serie de utilidad**].

Nota

Puede instalar la utilidad de la serie PJ-600 y otro software al mismo tiempo haciendo clic en [**Software del PC (Windows)**] - [**Instalación estándar**] (consulte *Instalación y desinstalación del controlador* en la página 11).

Para usuarios de Mac OS®

La utilidad de la serie PJ-600 se instala automáticamente al instalar el controlador de la impresora (consulte *Instalación y desinstalación del controlador* en la página 11).

[**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impresoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**]

Desinstalación de la utilidad de la serie PJ-600

Para usuarios de Windows®

1. Windows® XP:
   [**Inicio**] - [**Panel de control**] - [**Agregar o quitar programas**]. Se visualizará la ventana [**Agregar o quitar programas**].
   Windows Vista® o Windows® 7:
   Botón Inicio - [**Panel de control**] - [**Programas**] - [**Programas y características**]. Se visualizará la ventana [**Desinstalar o cambiar este programa**].
2. Windows® XP:
   Elija [**Brother PJ-600 Series Utility**] y haga clic en [**Quitar**].
   Windows Vista® o Windows® 7:
   Seleccione [**Brother PJ-600 Series Utility**] y haga clic en [**Desinstalar**].
3. Haga clic en [**Sí**]. Cuando se visualice el cuadro de diálogo [**Control de cuentas de usuario**], haga clic en [**Permitir**]. Si se solicita la contraseña, escríbala y haga clic en [**Sí**]. La operación de desinstalación comenzará.
4. Cierre la ventana [**Agregar o quitar programas**] (Windows® XP) o [**Programas y características**] (Windows Vista® o Windows® 7). La utilidad de la serie PJ-600 se habrá desinstalado.

Para usuarios de Mac OS®

Para desinstalar la utilidad de la serie PJ-600, abra la carpeta especificada a continuación y arroje la aplicación Brother PJ-600 Series Utility.app a la basura.

[**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impresoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

Uso de la utilidad de la serie PJ-600

Antes de usar la utilidad de la serie PJ-600

- Conecte la impresora a una toma de corriente de CA o CC, o asegúrese de que la batería este completamente cargada.
- Asegúrese de que el controlador de la impresora se haya instalado y se encuentre funcionando.
- Conecte la impresora a una computadora por medio de USB o Bluetooth (sólo PJ-662/663).
  (Cuando utiliza la utilidad de la serie PJ-600 en un Macintosh, la impresora se puede configurar sólo cuando se conecta por USB).

Cómo iniciar la utilidad de la serie PJ-600

Nota

Aunque las versiones para Windows® y Macintosh® de la utilidad de la serie PJ-600 proporcionan las mismas funciones, las apariencias de las dos versiones son distintas. La versión para Windows® de la utilidad de la serie PJ-600 se muestra en las imágenes de pantalla presentadas en esta sección.

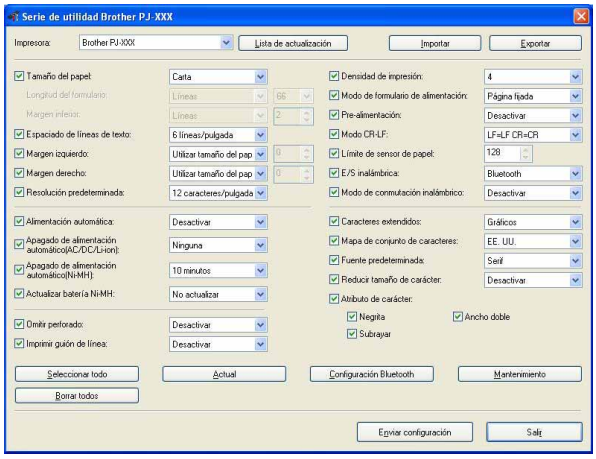
Para usuarios de Windows®

Para iniciar la utilidad de la serie PJ-600, haga clic en el botón Inicio - [**Todos los programas**] - [**Brother PocketJet**] - [**Brother PJ-600 Series Utility**].

Para usuarios de Mac OS®

Para iniciar la utilidad de la serie PJ-600, haga doble clic en [**Macintosh HD**] - [**Biblioteca**] - [**Impresoras**] - [**Brother**] - [**PocketJet Utilities**] - [**Brother PJ-600 Series Utility.app**].

Se abrirá la ventana principal (mostrada a continuación) y se visualizará la configuración predeterminada de la impresora.



La configuración que se muestra aquí varía por país, y es posible que se haya configurado de un modo especial para determinados clientes.

Cómo utilizar la utilidad de la serie PJ-600

1. En la ventana principal de la utilidad de la serie PJ-600, seleccione las casillas de verificación de los parámetros que contengan la configuración que se pueda cambiar.
2. Seleccione la configuración deseada desde los menús desplegables o introduzca los valores deseados.
3. Haga clic en [**Enviar configuración**] para guardar la configuración en la impresora.

Nota

Algunos parámetros se pueden ajustar por medio del cuadro de diálogo de la impresora y por medio de la utilidad de la serie PJ-600. Para los siguientes parámetros, la configuración especificada en el cuadro de diálogo de la impresora es la prioritaria.

[**Tamaño del papel**]
[**Densidad**] ([**Densidad de impresión**])
[**Modo de formulario de información**]
[**Imprimir guión de línea**]

La configuración que se especifica en el controlador de la impresora se utiliza durante la impresión y se guarda hasta que se apaga la impresora.

Cuando se vuelve a encender la impresora, la configuración especificada con la utilidad de la serie PJ-600 se utiliza como predeterminada.

Parámetros

Nota

- La mayoría de los usuarios no necesitan cambiar esta configuración, que, generalmente, sólo es relevante cuando se imprimen datos de texto simples en una computadora que no tiene instalado el controlador de la impresora.
- Los parámetros comunes a todos los sistemas operativos incluyen encendido automático, apagado automático y prealimentación.

Cómo cambiar la configuración de parámetros

1 Impresora

Muestra una lista de las impresoras compatibles que se encuentran conectadas a la computadora. Cuando se utilice la utilidad de la serie PJ-600 para cambiar la configuración de impresora, la configuración de la impresora seleccionada en esta lista se cambiará.

2 Lista de actualización (sólo en Windows®)

Actualiza la lista de impresoras. Si conecta una impresora a la computadora o si se enciende una impresora mientras se ejecuta la utilidad de la serie PJ-600, haga clic en este botón para actualizar la lista y seleccionar la impresora deseada.

3 Importar

Carga un archivo de configuración creado con la utilidad de la serie PJ-600 que se guardó previamente por medio de la función de exportación.

Nota

Para enviar un archivo de configuración previamente guardado a la impresora, utilice un archivo de importación para cargar el archivo y, a continuación, haga clic en [**Enviar configuración**].

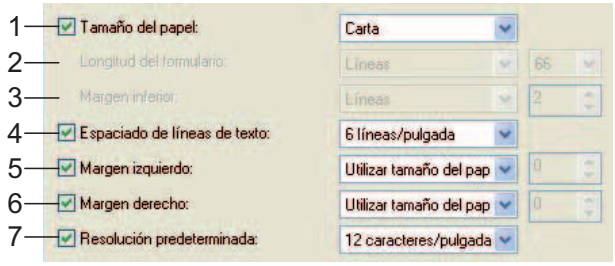
4 Exportar

Guarda la configuración actual como un archivo de configuración.

Nota

Sólo PJ-662/663: el código PIN y la dirección de Bluetooth no se exportan.

Cómo definir el tamaño de papel

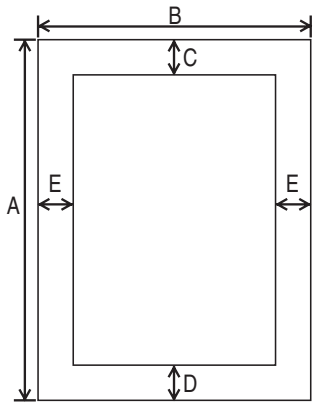


1 Tamaño del papel

Configuraciones disponibles: [**Carta**], [**A4**], [**Legal**], [**Personalizado**]

Configuración predeterminada: [**Carta**]

Este parámetro determina el tamaño de papel predeterminado. Para tamaños de papel estándar, este parámetro también determina los márgenes predeterminados y la longitud de las páginas que se imprimen, tal como se muestra a continuación.



(Todas las medidas están en pulgadas (mm))

Tamaño de papel	A	B	C	D	E
Carta	11 (279)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)
A4	11,69 (297)	8,27 (210)	0,10 (2,5)	0,59 (15)	0,13 (3,3)
Legal	14 (356)	8-1/2 (216)	0,10 (2,5)	0,23 (5,8)	0,17 (4,3)

Cuando se selecciona [**Personalizado**], los siguientes parámetros determinan las especificaciones de página.

[**Longitud del formulario**]
[**Margen inferior**]
[**Margen izquierdo**]
[**Margen derecho**]

Nota

Si este parámetro se cambia en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora, esa configuración tendrá prioridad.

2 Longitud del formulario

Configuraciones disponibles: [**Líneas**] (6 - 127*), [**Pulgadas**] (1,00 - 21,16**)

*Cuando [**Espaciado de líneas de texto**] se establece en [**6 líneas/pulgada**]: 6-127; cuando se establece en [**8 líneas/pulgada (0,125")**] o en [**8 líneas/pulgada (0,12")**]: 8-127

Cuando [Espaciado de líneas de texto**] se establece en [**6 líneas/pulgada**]: 1,00-21,16; cuando se establece en [**8 líneas/pulgada (0,125")**] o en [**8 líneas/pulgada (0,12")**]: 1,00-15,87

Configuración predeterminada: [**Líneas**] (6)

La configuración especificada para este parámetro toma efecto sólo cuando [**Tamaño del papel**] se establece en [**Personalizado**].

La longitud de la hoja se determina con la especificación de la cantidad de líneas por página o la longitud en pulgadas de cada página.

- **Líneas** - La longitud de la hoja (es decir, la altura de la página) se determina por la cantidad de líneas de texto por página (especificada aquí) y por la altura de cada línea (especificada en [**Espaciado de líneas de texto**]).
- **Pulgadas** - La longitud de la hoja se especifica en pulgadas.

Si cambia entre [**Líneas**] y [**Pulgadas**], la utilidad de la serie PJ-600 recalculará la configuración automáticamente.

3 Margen inferior

Configuraciones disponibles; cuando [**Espaciado de líneas de texto**] se establece en [**6 líneas/pulgada**]: 3-126; cuando se establece en [**8 líneas/pulgada (0,125")**] o en [**8 líneas/pulgada (0,12")**]: 4-126

Configuración predeterminada: [**Líneas**] (3)

La configuración especificada para este parámetro toma efecto sólo cuando [**Tamaño del papel**] se establece en [**Personalizado**].

La altura del margen inferior se expresa en líneas de texto. Por ejemplo, si [**Margen inferior**] se establece en 6 líneas, y si [**Espaciado de líneas de texto**] se establece en 6 líneas por pulgada, la altura real del margen inferior será de 1 pulgada (25,4 mm).

Tenga en cuenta que la altura mínima del margen inferior debe ser de al menos 0,5 pulgadas (12,7 mm). Por ejemplo, si [**Espaciado de líneas de texto**] se establece en 6 líneas por pulgada, [**Margen inferior**] deberá establecerse en al menos 3 líneas.

La configuración máxima es la cantidad de líneas determinada por la configuración [**Longitud del formulario**] - 1.

4 Espaciado de líneas de texto

Configuraciones disponibles: [**6 líneas/pulgada**], [**8 líneas/pulgada (0,125")**], [**8 líneas/pulgada (0,12")**]

Configuración predeterminada: [**6 líneas/pulgada**]

Este parámetro determina la altura de cada línea de texto. Cuando [**Caracteres extendidos**] se establece en [**Gráficos**] para imprimir caracteres gráficos, le recomendamos que seleccione [**8 líneas/pulgada (0,12")**], ya que estos son de 0,12 pulgadas (3,1 mm) de alto.

5 Margen izquierdo

Configuraciones disponibles: [**Utilizar tamaño del papel**], [**Columnas**] (cantidad de columnas que se pueden especificar)

Configuración predeterminada: [**Utilizar tamaño del papel**]

- **Utilizar tamaño del papel** - Se utilizan los márgenes predeterminados por la configuración de tamaño de papel, que proporcionan 8 pulgadas (203,2 mm) de ancho disponibles para imprimir.
- **Columnas** - El margen izquierdo es igual a la cantidad de columnas (especificadas aquí) multiplicada por el ancho de las columnas especificadas. El ancho de cada columna se determina por la configuración [**Resolución predeterminada**]. Por ejemplo, si [**Margen izquierdo**] se establece en 12, y [**Resolución predeterminada**] se establece en [**12 caracteres/pulgada**], el ancho real del margen izquierdo será de 1 pulgada (25,4 mm). Tenga en cuenta que si [**Resolución predeterminada**] se establece en [**Proporcional**], este calculo utilizará 10 caracteres por pulgada.

El ancho máximo del margen izquierdo es de 4,5 pulgadas (114,3 mm).

6 Margen derecho

Configuraciones disponibles: [**Utilizar tamaño del papel**], [**Columnas**] (cantidad de columnas que se pueden especificar)

Configuración predeterminada: [**Utilizar tamaño del papel**]

- **Utilizar tamaño del papel** - Se utilizan los márgenes predeterminados por la configuración de tamaño de papel, que proporcionan 8 pulgadas (203,2 mm) de ancho disponibles para imprimir.
- **Columnas** - El margen derecho es igual a la cantidad de columnas (especificadas aquí) multiplicada por el ancho de las columnas especificadas. El ancho de cada columna se determina por la configuración [**Resolución predeterminada**]. Por ejemplo, si [**Margen derecho**] se establece en 12, y [**Resolución predeterminada**] se establece en [**12 caracteres/pulgada**], el ancho real del margen izquierdo será de 1 pulgada (25,4 mm). Tenga en cuenta que si [**Resolución predeterminada**] se establece en [**Proporcional**], este calculo utilizará 10 caracteres por pulgada.

El ancho máximo del margen derecho es una configuración que se determina en 0,2 pulgadas (5,08 mm) de ancho de página para imprimir (el espacio entre los márgenes izquierdo y derecho).

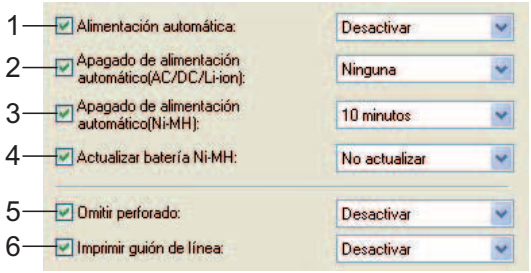
7 Resolución predeterminada

Configuraciones disponibles:
[**10 caracteres/pulgada**],
[**12 caracteres/pulgada**],
[**15 caracteres/pulgada**], [**Proporcional**]

Configuración predeterminada:
[**12 caracteres/pulgada**]

Este parámetro determina el ancho de caracteres. Cuando se seleccionan 10, 12 o 15 caracteres por pulgada, los caracteres tienen el mismo ancho. Por ejemplo, las letras “w” y “i” tendrán el mismo ancho. Cuando se selecciona [**Proporcional**], el ancho de caracteres varía por cada carácter. Por ejemplo, la letra “w” será más ancha que la letra “i”. Tenga en cuenta que la configuración seleccionada aquí afecta el ancho de los márgenes izquierdo y derecho.

Cómo definir las opciones de alimentación y papel en rollo



1 Alimentación automática

Configuraciones disponibles: [**Desactivar**], [**Activar**], [**Habilitado: Sin botón principal**]

Configuración predeterminada: [**Desactivar**]

Este parámetro determina el modo en que la impresora responde cuando se la conecta a una toma de corriente de CA o CC.

- **Desactivar** - La impresora entra en modo de hibernación y utiliza la energía mínima. Para encender la impresora, presione el botón ⏻ (encendido).
- **Activar** - La impresora se enciende automáticamente. Esto resulta útil cuando es difícil acceder al botón ⏻ (encendido).
- **Habilitado: Sin botón principal** - La impresora se enciende automáticamente. El botón ⏻ (encendido) no se puede utilizar para apagar la impresora. Esto resulta útil en situaciones en las que es posible que el botón se presione accidentalmente. Apague la impresora y desconéctela de la toma de corriente de CA o CC.

2 Apagado de alimentación automático (AC/DC/Li-ion)

Configuraciones disponibles: [**Ninguna**], [**10 minutos**], [**20 minutos**], [**30 minutos**], [**40 minutos**], [**50 minutos**], [**60 minutos**]

Configuración predeterminada: [**Ninguna**]

Este parámetro determina la cantidad de tiempo que transcurre antes de que la impresora se apague automáticamente para ahorrar energía cuando se alimenta por una toma de CA o CC, o una batería recargable Li-ion. Si no se reciben datos durante el tiempo especificado, la impresora se apagará.

3 Apagado de alimentación automático(Ni-MH)

Configuraciones disponibles: [**Ninguna**], [**10 minutos**], [**20 minutos**], [**30 minutos**], [**40 minutos**], [**50 minutos**], [**60 minutos**]

Configuración predeterminada: [**10 minutos**]

Este parámetro determina la cantidad de tiempo que transcurre antes de que la impresora se apague automáticamente para ahorrar energía cuando se alimenta por la batería recargable Ni-MH. Si no se reciben datos sobre la cantidad de tiempo especificada, la impresora se apagará.

Si la impresora se conecta a una toma de corriente de CA o CC y ya hay una batería Ni-MH instalada, la configuración seleccionada para [**Apagado de alimentación automático(AC/DC/Li-ion)**] tendrá prioridad sobre este parámetro.

4 Actualizar batería Ni-MH

Configuraciones disponibles: [**No actualizar**], [**Cada vez**], [**Cada 5 veces**], [**Cada 10 veces**]

Configuración predeterminada: [**No actualizar**]

Este parámetro determina la frecuencia en que se actualiza la batería Ni-MH. Por ejemplo, si se selecciona [**Cada 5 veces**], la batería recargable Ni-MH se actualiza una vez por cada cinco veces que se cargue.

Para obtener detalles sobre las operaciones de actualización y carga de la batería Ni-MH, consulte *Carga de la batería recargable Ni-MH* en la página 4.

5 Omitir perforado

Configuraciones disponibles: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuración predeterminada: [**Desactivar**]

Este parámetro se utiliza para dejar un margen de 1 pulgada (25,4 mm) en la parte superior y la parte inferior del papel. Esto resulta útil cuando se imprime en papel en rollo perforado, ya que la impresora no imprime sobre la perforación.

6 Imprimir guión de línea

Configuraciones disponibles: [**Desactivar**], [**Activar**]

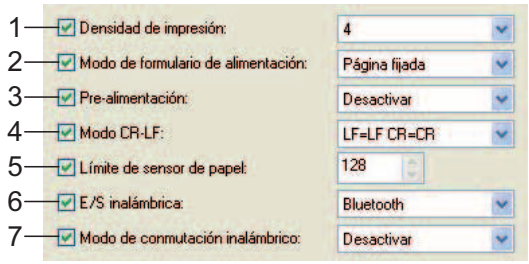
Configuración predeterminada: [**Desactivar**]

Este parámetro se utiliza para imprimir líneas de puntos en las páginas, lo que es útil cuando se imprime en papel en rollo. Cuando se seleccione [**Activar**], establezca [**Modo de formulario de alimentación**] en [**Página fijada**]. Tenga en cuenta que las líneas de puntos se imprimen en el papel y no se perforan.

Nota

Si este parámetro se cambia en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora, esa configuración tendrá prioridad.

Cómo definir la opción de densidad de impresión y otras opciones



1 Densidad de impresión

Configuraciones disponibles: [**0**] - [**10**]

Configuración predeterminada: [**6**] (PJ-623/663), [**4**] (PJ-622/662)

Este parámetro determina la densidad de impresión, la cual afecta a la oscuridad del documento que se imprime. Un valor más bajo produce una impresión más clara, mientras que un valor más alto produce una impresión más oscura.

Una impresión más oscura utiliza más energía de la batería, pero puede ser más fácil de leer si la fuente u otro contenido del documento están escritos en líneas muy estrechas. Si es importante ahorrar energía de la batería, seleccione un valor más bajo.

Nota

Si este parámetro se cambia en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora, esa configuración tendrá prioridad.

2 Modo de formulario de alimentación

Configuraciones disponibles: [**Sin alimentación**], [**Página fijada**], [**Final de página**], [**Retirar final de página**]

Configuración predeterminada: [**Página fijada**]

Este parámetro determina el modo en que se expulsa el papel y el modo en que la impresora responde a los comandos de alimentación de hojas que se reciben de cualquier fuente.

- **Sin alimentación** - No se alimenta papel al final del trabajo. Dado que no se expulsa papel adicional cuando se alcanza el final del documento, esta configuración es útil cuando se utiliza papel en rollo sin perforaciones.
- **Página fijada** - Se alimenta papel al final de un trabajo de impresión para que este se ajuste a la longitud vertical del tamaño de página seleccionado (es decir, tamaño carta, legal, A4 o definido por el usuario). Seleccione esta configuración cuando utilice papel en hojas sueltas.
- **Final de página** - Se alimenta papel hasta que la impresora detecta que ya no hay más hojas en la ranura de alimentación o hasta que se haya alimentado 14 pulgadas (355,6 mm) de papel. Seleccione esta configuración cuando utilice papel perforado.
- **Retirar final de página** - Se alimenta papel hasta que el sensor detecta una marca preimpresa de final de página en el papel o en el final de la hoja. Cuando seleccione esta configuración, establezca [**Tipo de papel**] en [**Retirar rollo perforado**].

Nota

Si este parámetro se cambia en el cuadro de diálogo del controlador de la impresora, esa configuración tendrá prioridad.

3 Pre-alimentación

Configuraciones disponibles: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuración predeterminada: [**Desactivar**]

Si se selecciona [**Activar**], la impresora expulsará una longitud pequeña de papel al encenderse. Cuando utilice papel en rollo perforado o papel en rollo preimpreso, recomendamos establecer este parámetro en [**Desactivar**].

4 Modo CR-LF

Configuraciones disponibles: [**LF=LF CR=CR**], [**LF=CR+LF CR=CR+LF**]

Configuración predeterminada: [**LF=LF CR=CR**]

Este parámetro determina el modo en que la impresora responde cuando se reciben los comandos LF y CR (caracteres ASCII 10 y 13). Por defecto, el cabezal de impresión avanza a la siguiente línea con un comando LF (avance de línea), y regresa al margen izquierdo con un comando CR (retorno de carro).

Cuando el dispositivo envía datos a la impresora, puede enviar un comando LF o un comando CR al final de una línea para poder mover el cabezal de impresión hacia el margen izquierdo (por medio del comando CR) de la siguiente línea (por medio del comando LF). Sin embargo, algunos dispositivos envían sólo un comando y, en estos casos, la impresora debe responder como si se hubieran enviado ambos comandos. Si su dispositivo envía sólo uno de estos comandos al final de las líneas, seleccione [**LF=CR+LF CR=CR+LF**].

5 Límite de sensor de papel

Configuraciones disponibles: establecer un número (de 0 a 255)

Configuración predeterminada: [**128**]

Este parámetro determina el umbral del sensor de detección de papel.

6 E/S inalámbrica (sólo PJ-662/663)

Configuraciones disponibles: [**Bluetooth**], [**IrDA**]

Configuración predeterminada: [**Bluetooth**]

Este parámetro determina si se puede utilizar una conexión Bluetooth o una conexión IrDA.

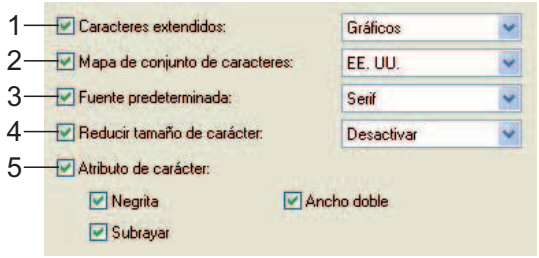
7 Modo de conmutación inalámbrico (sólo PJ-662/663)

Configuraciones disponibles: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuración predeterminada: [**Desactivar**]

Este parámetro determina si los botones de la impresora se puede utilizar para cambiar entre los modos de conexión Bluetooth e IrDA (consulte *Cambio entre IrDA y Bluetooth (sólo PJ-662/663)* en la página 17).

Cómo definir la configuración de fuente interna



1 Caracteres extendidos

Configuraciones disponibles: [**Cursiva**], [**Gráficos**]

Configuración predeterminada: [**Gráficos**]

Este parámetro determina qué caracteres se utilizan cuando se imprimen caracteres ASCII de 128 a 255. Cuando se selecciona [**Cursiva**], se utilizan las versiones en cursiva de los caracteres ASCII de 32 a 127. Cuando se selecciona [**Gráficos**], se utilizan los caracteres que se muestran en la tabla de la página 60.

2 Mapa de conjunto de caracteres

Configuraciones disponibles: [**EE. UU.**], [**Francia**], [**Alemania**], [**Reino Unido**], [**Dinamarca I**], [**Suecia**], [**Italia**], [**España I**], [**Japón**], [**Noruega**], [**Dinamarca II**], [**España II**], [**América latina**], [**Corea**], [**Legal**]

Configuración predeterminada: [**EE. UU.**]

Este parámetro determina qué juego de caracteres se utiliza, lo que le permite imprimir caracteres especiales adecuados para el idioma seleccionado. Para obtener detalles, consulte la tabla de la página 61.

3 Fuente predeterminada

Configuraciones disponibles: [**Serif**], [**Sans Serif**]

Configuración predeterminada: [**Serif**]

Este parámetro determina qué fuente incorporada se utiliza. Se incorporan una fuente Serif (similar a Courier) y una Sans Serif (similar a Letter Gothic).

4 Reducir tamaño de carácter

Configuraciones disponibles: [**Desactivar**], [**Activar**]

Configuración predeterminada: [**Desactivar**]

Este parámetro determina si el texto se imprime en tamaño reducido. El tamaño real del texto depende de la configuración seleccionada para [**Resolución predeterminada**], tal como se muestra a continuación.

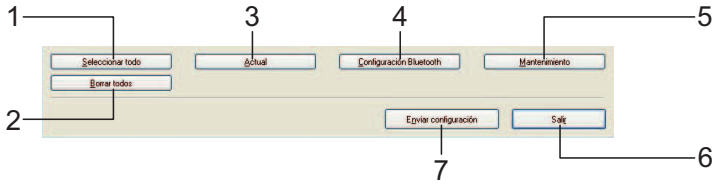
Resolución predeterminada	Tamaño reducido
10 caracteres/pulgada	16,67 caracteres por pulgada
12 caracteres/pulgada	20 caracteres por pulgada
Proporcional	La mitad del ancho de caracteres
15 caracteres/pulgada	No cambia

5 Atributo de carácter

Configuraciones disponibles: [**Negrita**], [**Ancho doble**], [**Subrayar**]

Este parámetro determina los atributos utilizados para el texto que se imprime.

Menú de la utilidad de la serie PJ-600



1 Seleccionar todo

Haga clic en [**Seleccionar todo**] para seleccionar todas las casillas de verificación de la utilidad de la serie PJ-600.

2 Borrar todos

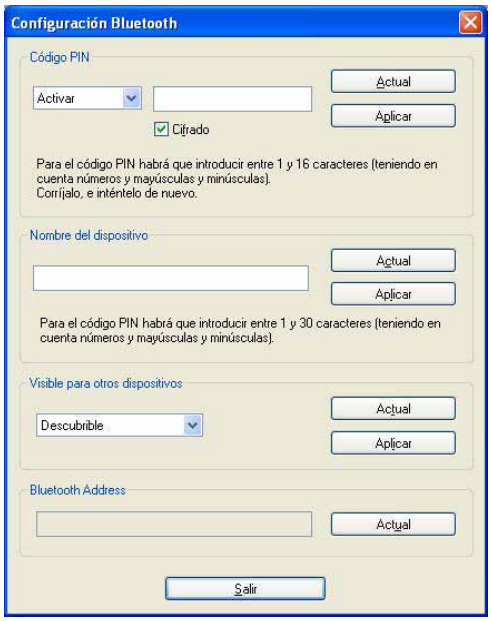
Haga clic en [**Borrar todos**] para desmarcar todas las casillas de verificación de la utilidad de la serie PJ-600.

3 Actual

Haga clic en [**Actual**] para recuperar la configuración actual de la impresora seleccionada en el menú desplegable [**Impresora**].

4 Configuración Bluetooth (sólo PJ-662/663)

Haga clic en [**Configuración Bluetooth**] para abrir el cuadro de diálogo de configuración de Bluetooth, que le permite dar un nombre a la impresora, cambiar el código PIN Bluetooth de la impresora (clave), etc.



■ **Código PIN**

Le permite seleccionar si quiere que se solicite un código PIN Bluetooth (clave), cambiar el código PIN Bluetooth de la impresora y seleccionar si quiere que codifique la comunicación Bluetooth.

Si se selecciona [**Activar**] en el menú desplegable [**Código PIN**], el código PIN especificado aquí también se debe almacenar en la computadora para establecer una comunicación con la impresora por medio de Bluetooth. De ser necesario, puede cambiar el código PIN.

Si se selecciona la casilla de verificación [**Cifrado**], los datos que se envíen con la utilidad de la serie PJ-600 entre la computadora y la impresora se codificarán al utilizar Bluetooth.

■ **Nombre del dispositivo**

Le permite especificar un nombre (de hasta 30 caracteres) para la impresora. Esto resulta útil cuando se utilizan varias impresoras con Bluetooth.

■ **Visible para otros dispositivos**

Le permite especificar si otros dispositivos Bluetooth pueden “descubrir” la impresora.

■ **Bluetooth Address**

Muestra la dirección de Bluetooth actual.

Nota

El código PIN y el nombre del dispositivo deben estar formados solamente por caracteres alfanuméricos (A-Z, a-z, 0-9). El nombre del dispositivo puede contener un carácter de espacio, pero el código PIN no.

5 Mantenimiento

Haga clic en [**Mantenimiento**] para abrir el cuadro de diálogo de mantenimiento.

- **Unidad de limpieza**

  Consulte *Limpieza del rodillo de sujeción* en la página 45.

- **Configuración de unidad de impresión**

  Haga clic en [**Configuración de unidad de impresión**] para imprimir un informe con la versión de firmware, la calidad de imagen y la información de configuración, tal como se muestra a continuación.

  También puede imprimir un informe por medio del botón ↑ (alimentación) (consulte *Cómo imprimir un informe de la impresora* en la página 51).

- **Sensor de ajuste automático**

  Haga clic en [**Sensor de ajuste automático**] y siga las instrucciones que se presentan en pantalla para ajustar el sensor de detección de papel automáticamente.

- **Restablecer configuración original**

  Haga clic en [**Restablecer configuración original**] para restablecer la configuración predeterminada de la utilidad de la serie PJ-600 y enviarla a la impresora.

6 Salir

Haga clic en [**Salir**] para salir de la utilidad de la serie PJ-600.

7 Enviar configuración

Haga clic en [**Enviar configuración**] para guardar la configuración que se muestra con una marca de verificación en la utilidad de la serie PJ-600 en un archivo de configuración en la computadora y poder enviar la configuración a la impresora. Esta configuración se convierte en predeterminada cuando se enciende la impresora.

4 Otra función

Impresión de JPEG

Cuanto se utiliza una conexión IrDA o una conexión Bluetooth (sólo PJ-662/663), los datos de imagen (JPEG) se pueden imprimir sin utilizar el controlador de la impresora.

Nota

- El protocolo IrOBEX se utiliza para imprimir por medio de una conexión IrDA.
- El Bluetooth Basic Imaging Profile (Tratamiento básico de imágenes, BIP) se utiliza para imprimir por medio de una conexión Bluetooth.
- La impresora convierte una imagen JPEG a color en una imagen 'blanco y negro' por medio de un proceso de interpolación.
- Cuando se envía una imagen JPEG que ya está convertida en 'blanco y negro', el proceso de interpolación puede hacer que la imagen impresa se vea borrosa.
- Para mejorar la calidad de imagen, intente apagar cualquier preprocesamiento de la imagen JPEG.

- Solo se pueden imprimir imágenes JPEG. (Limitado a archivos con la extensión .jpg).
- El tamaño máximo del archivo es de 5 MB.
- Las resoluciones máximas son las siguientes.

  300 ppp: altura × ancho = 3300 × 2400 puntos

  200 ppp: altura × ancho = 2200 × 1600 puntos

  Si estos límites se exceden, los datos que recibe la impresora se descartarán y no se imprimirán.
- La impresión es de 1 píxel = 1 punto.
- Esta impresora realiza un procesamiento binario (binario simple) para imprimir la imagen.
- La impresión comienza desde la esquina superior izquierda del papel.
- La imagen se imprime con la proporción altura-ancho de los datos recibidos.

5 Mantenimiento de la impresora

Limpieza del rodillo de sujeción

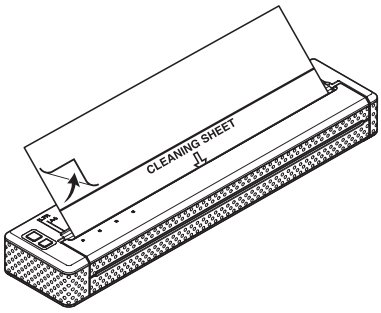
La suciedad y restos en el rodillo de sujeción pueden hacer que el papel se tuerza en la impresora y degrade la calidad de la imagen impresa.

1. Asegúrese de que la impresora se encuentre encendida y de que no haya papel cargado.

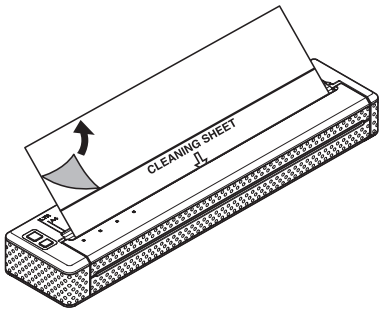
Nota

Si se carga papel mientras intenta limpiar el rodillo de sujeción, se ejecutará una alimentación de hojas y el papel se expulsará.

2. Coloque la hoja de limpieza en la ranura de alimentación de papel. El texto “CLEANING SHEET” se debe imprimir en la parte superior de la hoja que da al frente de la impresora, tal como se muestra a continuación. El rodillo llevará la hoja de limpieza a la posición inicial.



3. Retire el papel que recubre la mitad superior de la hoja de limpieza, tal como se muestra a continuación.



Nota

No retire el papel que recubre la mitad inferior de la hoja de limpieza.

4. Presione el botón ↑ (alimentación) durante más de dos segundos. La impresora alimentará el papel y expulsará la hoja de limpieza.

Nota

- No intente limpiar el rodillo de sujeción con ningún material que no sea la hoja de limpieza.
- La hoja de limpieza sólo debe utilizarse para limpiar el rodillo de sujeción. No la utilice para limpiar ninguna otra parte de la impresora.
- Póngase en contacto con Brother o su distribuidor para obtener un reemplazo de la hoja de limpieza.

Limpieza del exterior de la impresora

Limpie el exterior de la impresora con un paño seco.

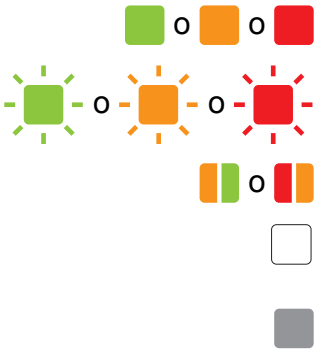
Nota

- No humedezca el paño ni permita que entre agua en la impresora.
- No utilice benceno, alcohol, solvente para pinturas o limpiadores abrasivos, alcalinos ni ácidos. Este tipo de limpiadores puede dañar la caja de la impresora.

6 Referencia

Indicadores

Los indicadores se encienden y parpadean para indicar el estado de la impresora. Los siguientes símbolos se utilizan en esta sección para explicar el significado de los diferentes colores y patrones de los indicadores.



El indicador está encendido en el color mostrado

El indicador parpadea en el color mostrado

El indicador parpadea en distintos colores, tal como se muestra

El indicador está encendido o parpadea en cualquier color o patrón

El indicador está apagado

POWER	DATA	STATUS	(Bluetooth) [1]	Descripción
				Adaptador de CA, cable de alimentación de CC o batería Li-ion recargable en uso
				Batería Ni-MH recargable en uso
/				Batería recargable en uso con carga completa
/		(Una vez cada 4 segundos)		Batería recargable en uso con carga en la mitad de su capacidad
/		(Dos veces cada 4 segundos)		Batería recargable en uso con carga baja
/		(Una vez por segundo)		Se necesita cargar la batería recargable
				La batería Ni-MH recargable se está descargando
				La batería Ni-MH recargable se está cargando
/				Imprimiendo o recibiendo datos

POWER	DATA	STATUS	(Bluetooth) [1]	Descripción
				El búfer de memoria contiene datos no impresos
				Actualizando la memoria flash
				Actualizando la impresora
				La impresora está en modo de servicio (para impresión de un informe de la impresora)
				Error en el sistema (solicite servicio)
				No se encuentra la batería Ni-MH recargable al realizar la carga
				Se agotó el tiempo durante la carga de la batería Ni-MH recargable
				El cabezal o el motor se están enfriando
				Error en la recepción de datos
				Búfer de memoria completo o error de formato
				La impresora está en modo de arranque
				La impresora está lista para la comunicación Bluetooth

[1] Sólo PJ-662/663

Advertencias de los indicadores

Problema	Solución
El indicador POWER no se enciende	La impresora no recibe alimentación. Si utiliza alimentación de CA o CC, asegúrese de que el adaptador de CA o el cable de alimentación de CC esté bien conectado (consulte *Conexión de la impresora a una fuente de alimentación externa* en la página 1) y de que la toma de corriente de CA o CC esté encendida. Si utiliza alimentación de CC, verifique el fusible.
No se encuentra la batería Ni-MH recargable al realizar la carga	La impresora no detectó la batería Ni-MH recargable cuando intentó cargar la batería. Asegúrese de que la batería Ni-MH recargable esté instalada adecuadamente y de que no haya cables rotos en la batería o en el conector. Para obtener más información, consulte *Instalación de la batería recargable Ni-MH* en la página 2. Si la batería Ni-MH recargable está conectada adecuadamente, es posible que se haya sobrecalentado al cargarse. Permita que la batería Ni-MH recargable se enfríe antes de cargarla nuevamente. Si este problema se repite varias veces, reemplace la batería Ni-MH recargable.
Se agotó el tiempo durante la carga de la batería Ni-MH recargable	Se necesita demasiado tiempo para cargar la batería Ni-MH recargable (generalmente, se debería recargar dentro de un periodo de 120 minutos). Reemplace la batería Ni-MH recargable.

Problema	Solución
El cabezal o el motor se están enfriando	El cabezal térmico o el motor están demasiado calientes. Cabezal: Si el cabezal térmico se calienta aún más, puede producir imágenes en el papel en áreas donde no se desea imprimir. Esta condición se da generalmente cuando se imprimen documentos con gran cantidad de contenido en “negro”. La impresora se detendrá y volverá a imprimir después de que se enfríe el cabezal. Para evitar o retrasar la aparición de esta situación, imprima utilizando una densidad baja, reduzca la cantidad de espacio negro impreso (por ejemplo, eliminando colores y sombras de fondo en gráficos y documentos de presentación) y asegúrese de que la impresora cuenta con la ventilación necesaria y no está ubicada en un espacio cerrado. Motor: No utilice la impresora de manera continua. Si se utiliza la impresora de manera continua, el motor puede sobrecalentarse. En este caso, la impresora se detendrá y volverá a imprimir después de que se enfríe el motor. **Nota** Esta condición se puede dar más seguido cuando la impresora se utiliza en altitudes mayores (más de 10.000 pies), debido a una menor densidad del aire disponible para enfriar la impresora.
Error en la recepción de datos	Los datos no se reciben de manera adecuada; probablemente por una mala conexión IrDA. Reposicione la impresora o el puerto IrDA en la computadora e inténtelo nuevamente.
La impresora está en modo de arranque	Se desconectó el adaptador de CA mientras se actualizaba el firmware, y la impresora se inició en modo de arranque la siguiente vez que se encendió. Póngase en contacto con su revendedor o servicio de atención al cliente de Brother para recibir asistencia.

Cómo imprimir un informe de la impresora

Esta función se utiliza para imprimir un informe tamaño carta de la configuración de la impresora sin necesidad de conectarla a una computadora. El informe contiene la versión de firmware, calidad de imagen e información de configuración.

1. Asegúrese de que la impresora se encuentre encendida y de que no haya papel cargado.

2. Mantenga presionado el botón ↑ (alimentación) durante dos o más segundos hasta que el indicador DATA se ponga en rojo.

3. Coloque una hoja de papel térmico Brother en la ranura de carga de papel de la impresora. El informe se imprimirá automáticamente y, a continuación, la impresora volverá al estado en espera.

Nota

Esta operación también se puede realizar con la utilidad de la serie PJ-600 (consulte *Configuración de unidad de impresión* en la página 43).

7 Solución de problemas

Información general

Si tiene problemas con la impresora, primero asegúrese de que ha realizado las siguientes tareas de manera correcta.

- Instale la batería o conecte la impresora a una toma de corriente de CA o CC (consulte *Conexión de la impresora a una fuente de alimentación externa* en la página 1).
- Instale y seleccione el controlador de impresora adecuado (consulte *Instalación y desinstalación del controlador* en la página 11).
- Conecte la impresora a la computadora (consulte *Conexión de la impresora a la computadora* en la página 14).

Si continúa teniendo problemas, lea los consejos sobre solución de problemas que se presentan en este capítulo para obtener ayuda.

Problemas con el papel

Problema	Solución
El papel está atascado en la impresora	Consulte *Cómo retirar el papel atascado* en la página 27.
El papel pasa por la impresora, pero no aparece nada impreso	Asegúrese de estar utilizando papel térmico Brother y de que esté colocado correctamente, con la cara lisa y recubierta (el lado de impresión) hacia abajo (consulte *Impresión* en la página 20). Compruebe la configuración de la densidad de impresión (consulte *Configuración de las opciones del controlador de la impresora* en la página 22).
El papel no pasa por la impresora, aunque el motor está en marcha	Asegúrese de que la cubierta de liberación esté completamente cerrada. Asegúrese de estar utilizando papel térmico Brother. Un papel muy grueso podría no pasar por la impresora. Si continúa teniendo problemas, puede que la impresora esté dañada. Póngase en contacto con su distribuidor o servicio de atención al cliente de Brother para recibir asistencia.

Problemas con la impresión de imágenes

Problema	Solución
La imagen impresa no está bien alineada	Asegúrese de estar utilizando papel térmico Brother y de que esté colocado correctamente (consulte *Impresión* en la página 20). Revise el rodillo de sujeción para ver si está sucio. Si lo está, límpielo (consulte *Limpieza del rodillo de sujeción* en la página 45).
La calidad de impresión es mala y la imagen es demasiado clara o muy oscura	Ajuste la configuración de la densidad mediante el controlador de la impresora (consulte *Impresiones más claras o más oscuras* en la página 21). Asegúrese de estar utilizando papel térmico Brother.
La imagen está comprimida y alargada en varias partes	Asegúrese de que la cubierta de liberación no haya quedado abierta durante la impresión. Si está abierta, ciérrela completamente. Compruebe que el papel no resbale dentro de la impresora. Si lo hace, asegúrese de que el rodillo de sujeción esté limpio (consulte *Limpieza del rodillo de sujeción* en la página 45). Asegúrese de estar utilizando papel térmico Brother. Antes de cargar papel, asegúrese de que no esté arrugado.

Problema	Solución
El margen superior es incorrecto	Asegúrese de que los márgenes se hayan configurado correctamente en la utilidad de la serie PJ-600 y en el programa de computadora. Ajuste los márgenes para la parte superior e inferior según sea necesario. Asegúrese de no estar introduciendo el papel con demasiada fuerza en la ranura de carga de papel. Introduzca siempre el papel con cuidado.
La imagen de una página requiere más o menos hojas de las que esperaba	Asegúrese de que el programa de computadora, la impresora y el controlador de la impresora estén configurados para coincidir con el mismo tamaño de papel que el que está colocado en la impresora. Si el programa de computadora o el controlador de la impresora está configurado para imprimir en papel de tamaño oficio y usted introduce papel de tamaño carta, la imagen requerirá de dos hojas. Ajuste la configuración del programa de computadora o del cuadro de diálogo del controlador de la impresora según sea necesario o reduzca el tamaño de la imagen de impresión para que se ajuste a una página de tamaño carta. El indicador DATA permanecerá encendido de color verde para indicar que todavía hay datos en la impresora después de que haya finalizado la impresión de la página.
Los márgenes laterales son incorrectos	Asegúrese de que los márgenes se hayan configurado correctamente en la utilidad de la serie PJ-600 y en el programa de computadora. Ajuste el margen izquierdo según sea necesario. Asegúrese de que el programa de computadora, la impresora y el controlador de la impresora estén configurados para coincidir con el mismo tamaño de papel del que está colocado en la impresora. Si el programa de computadora o el controlador de la impresora está configurado para imprimir en un papel de diferente ancho, la imagen no se imprimirá en la posición horizontal correcta. Ajuste la configuración según sea necesario.
La página impresa no contiene los caracteres correctos	Asegúrese de haber definido el juego de caracteres (fuente) correcto en el programa de computadora. De ser necesario, cámbielo. Intente cambiar la fuente utilizada en el documento.
La página impresa contiene puntos aleatorios	Revise el controlador de la impresora para asegurarse de que esté bien configurado. Asegúrese de que el cable USB esté bien conectado y de manera firme. Intente utilizar otro cable USB.

Las páginas no se imprimen

Problema	Solución
El indicador DATA permanece encendido en verde pero la impresora no imprime	La impresora no imprimió todos los datos recibidos. Si no se cargó papel, coloque una hoja de papel nueva. Si ya hay papel cargado, retírelo y vuelva a colocarlo. La impresora debería comenzar a imprimir. Si la impresora no comienza a imprimir, apáguela, vuelva a encenderla y vuelva a imprimir el documento. Este problema puede ocurrir al enviar datos de texto ADCII simple a la impresora. Si falta un CR/LF o una alimentación de hojas al finalizar la línea de texto, la impresora puede estar esperando más datos. Intente imprimir otra página o presione el botón ↑ (alimentación) para alimentar hojas manualmente.
El programa de computadora debería estar enviando datos a la impresora, pero el indicador DATA no se enciende en verde	Asegúrese de que el cable USB esté bien conectado y de manera firme. Intente utilizar otro cable USB.

Las páginas se imprimen parcialmente

Problema	Solución
El indicador DATA se apaga cuando hay todavía una página en la impresora	Es posible que el programa de computadora no haya enviado una página completa de datos. Intente volver a imprimir el documento. El programa de computadora podría haber enviado información incorrecta acerca del tamaño de la página o es posible que el papel tenga el tamaño equivocado. Compruebe que la configuración del tamaño de página sea la adecuada en el programa de computadora y en el controlador de la impresora. Asegúrese de que el tamaño de página especificado en el programa de computadora coincida con el papel cargado. Asegúrese de que la configuración [**Modo de formulario de información**] del controlador de la impresora no esté establecida en [**Sin información**]. Intente presionar el botón ↑ (alimentación) para alimentar hojas manualmente.
La impresora expulsa una página parcialmente impresa y el indicador DATA permanece encendido o parpadea en verde	Asegúrese de que la configuración del tamaño de papel del programa de computadora sea correcta.

8 Información técnica

Especificaciones del producto (PJ-622/623)

Nombre del modelo	PJ-622	PJ-623
Dimensiones	10,04 (An.) x 2,17 (Pr.) x 1,18 (Al.) pulgadas / 255 (An.) x 55 (Pr.) x 30 (Al.) mm	
Peso	Aproximadamente 1,036 lb. / 470 g (sin la batería ni papel)	
Impresión		
Método	Impresión térmica directa	
Velocidad de impresión	Promedio: 9,4 segundos/página (en un ambiente estándar [1])	
Resolución	203 x 200 ppp	300 x 300 ppp
Área de impresión	Configúrela con el controlador de la impresora (mín. 3,73 x 0,9 pulgadas / 94,7 x 22,8 mm - máx. 8,16 x 99,67 pulgadas / 207,2 x 2531,6 mm)	Configúrela con el controlador de la impresora (mín. 3,73 x 0,9 pulgadas / 94,7 x 22,8 mm - máx. 8,21 x 99,67 pulgadas / 208,5 x 2531,6 mm)
Tamaño de papel	A4 (8,27 x 11,69 pulgadas / 210 x 297 mm), Carta (8,5 x 11 pulgadas / 216 x 279 mm), Oficio (8,5 x 14 pulgadas / 216 x 356 mm)	
Alimentación (opcional)		
Batería	Batería Ni-MH recargable: 14,4 V Batería Li-ion recargable: 11,1 V	
Adaptador	Adaptador de CA (15 V)	
Adaptador para vehículo	Conectado directamente o con un adaptador para encendedor de vehículo (12 V (CC))	
Rendimiento de la batería (5% de orden de impresión con una densidad de 5 usando una batería nueva y completamente cargada)	Batería Ni-MH recargable: aproximadamente 70 páginas Batería Li-ion recargable: aproximadamente 300 páginas	
Interfaz		
USB	USB Ver.2.0 (alta velocidad) (mini-B, periférico)	
IrDA	Ver.1.2 (IrCOMM e IrOBEX)	
Bluetooth	No	
Software		
Tamaño de fuente de la impresora	10, 12, 15 caracteres por pulgada y tamaños proporcionales	10, 12 y 15 caracteres por pulgada y tamaños proporcionales (basado en P-touch® Template al utilizar P-touch® Template)

Nombre del modelo	PJ-622	PJ-623
Tipo de fuente de la impresora	Serif y Sans Serif	Serif y Sans Serif (basado en P-touch® Template al utilizar P-touch® Template)
Generación de códigos de barras	No	Sí (al utilizar P-touch® Template)
Entorno operativo	Windows® XP / Windows Vista® / Windows® 7 (USB) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB)	
DETALLES DE AMBIENTE		
Temperatura de funcionamiento	32 - 104 °F/0 - 40°C	
Humedad de funcionamiento	30 - 80 % (sin condensación)	
Temperatura de almacenamiento	5 - 122 °F/-15 - 50 °C	
Humedad de almacenamiento	30 - 85 % (sin condensación)	

[1] Estas cifras varían dependiendo del ambiente. “Nuestro ambiente estándar” es el siguiente: patrón JEITA J1 en tamaño de papel A4 e impresión continua. Interfaz USB y alimentación del adaptador de CC. Temperatura: 77 °F/25 °C

Especificaciones del producto (PJ-662/663)

Nombre del modelo	PJ-662	PJ-663
Dimensiones	10,04 (An.) x 2,17 (Pr.) x 1,18 (Al.) pulgadas / 255 (An.) x 55 (Pr.) x 30 (Al.) mm	
Peso	Aproximadamente 1,043 lb. / 473 g (sin la batería ni papel)	
Impresión		
Método	Impresión térmica directa	
Velocidad de impresión	Promedio: 9,4 segundos/página (en un ambiente estándar [1])	
Resolución	203 x 200 ppp	300 x 300 ppp
Área de impresión	Configúrela con el controlador de la impresora (mín. 3,73 x 0,9 pulgadas / 94,7 x 22,8 mm - máx. 8,16 x 99,67 pulgadas / 207,2 x 2531,6 mm)	Configúrela con el controlador de la impresora (mín. 3,73 x 0,9 pulgadas / 94,7 x 22,8 mm - 8.21 x 99,67 pulgadas / máx. 208,5 x 2531,6 mm)
Tamaño de papel	A4 (8,27 x 11,69 pulgadas / 210 x 297 mm), Carta (8,5 x 11 pulgadas / 216 x 279 mm), Oficio (8,5 x 14 pulgadas / 216 x 356 mm)	
Alimentación (opcional)		
Batería	Batería Ni-MH recargable: 14,4 V Batería Li-ion recargable: 11,1 V	
Adaptador	Adaptador de CA (15 V)	
Adaptador para vehículo	Conectado directamente o con un adaptador para encendedor de vehículo (12 V (CC))	
Rendimiento de la batería (5% de orden de impresión con una densidad de 5 usando una batería nueva y completamente cargada)	Batería Ni-MH recargable: aproximadamente 70 páginas Batería Li-ion recargable: aproximadamente 300 páginas	
Interfaz		
USB	USB Ver.2.0 (alta velocidad) (mini-B, periférico)	
IrDA	Ver.1.2 (IrCOMM e IrOBEX)	
Bluetooth	Ver. 2.0 +perfil de puerto serie EDR, perfil básico de imágenes y perfil Object Push admitidos	
Software		
Tamaño de fuente de la impresora	10, 12, 15 caracteres por pulgada y tamaños proporcionales	10, 12 y 15 caracteres por pulgada y tamaños proporcionales (basado en P-touch® Template al utilizar P-touch® Template)
Tipo de fuente de la impresora	Serif y Sans Serif	Serif y Sans Serif (basado en P-touch® Template al utilizar P-touch® Template)

Nombre del modelo	PJ-662	PJ-663
Generación de códigos de barras	No	Sí (al utilizar P-touch® Template)
Entorno operativo	Windows® XP / Windows Vista® / Windows® 7 (USB, Bluetooth) Mac OS® X 10.4.11 - 10.6 (USB, Bluetooth)	
DETALLES DE AMBIENTE		
Temperatura de funcionamiento	32 - 104 °F/0 - 40 °C	
Humedad de funcionamiento	30 - 80 % (sin condensación)	
Temperatura de almacenamiento	5 - 122 °F/-15 - 50 °C	
Humedad de almacenamiento	30 - 85% (sin condensación)	

[1] Estas cifras varían dependiendo del ambiente. “Nuestro ambiente estándar” es el siguiente: patrón JEITA J1 en tamaño de papel A4 e impresión continua. Interfaz USB y alimentación del adaptador de CC. Temperatura: 77 °F/25 °C

A Juegos de caracteres

Tabla de caracteres gráficos extendidos

MSB>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
LSB 0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	▒	└	╨	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	▒	┴	╤	ß	±
2			“	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	▓	┬	╥	Γ	≤
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	│	├	╙	π	≥
4			$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	┤	─	╘	∑	⌠
5			%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	╡	┼	╒	σ	⌡
6			&	6	F	V	f	v	å	û	a	╢	╞	╓	µ	÷
7			‘	7	G	W	g	w	ç	ù	o	╖	╟	╫	γ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿	╕	╚	╪	Φ	°
9			)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	⌐	╣	╔	┘	Θ	•
A			*	:	J	Z	j	z	è	Ü	¬	║	╩	┌	Ω	·
B			+	;	K	[	k	{	ï	¢	½	╗	╦	█	δ	√
C			,	<	L	\	l	¦	î	£	¼	╝	╠	▄	∞	n
D			-	=	M	]	m	}	ì	¥	¡	╜	═	▌	ø	²
E			.	>	N	^	n	~	Ä	Pts	«	╛	╬	▐	Є	▪
F			/	?	O	_	o		Å	ƒ	»	┐	╧	▀	∩	

Tabla de juegos de caracteres internacionales

	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
EE. UU.	#	$	@	[	\	]	^	‘	{	¦	}	~
Francia	#	$	à	°	Ç	§	^	‘	é	ù	è	Ø
Alemania	#	$	§	Ä	Ö	Ü	^	‘	ä	ö	ü	ß
Reino Unido	£	$	@	[	\	]	^	‘	{	¦	}	~
Dinamarca I	#	$	@	Æ	Ø	Å	^	‘	æ	ø	å	~
Suecia	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Italia	#	$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
España I	Pts	$	@	¡	Ñ	¿	^	‘	Ø	ñ	}	~
Japón	#	$	@	[	¥	]	^	‘	{	¦	}	~
Noruega	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Dinamarca II	#	$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
España II	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	‘	í	ñ	ó	ú
América latina	#	$	á	¡	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú
Corea	#	$	@	[	₩	]	^	‘	{	¦	}	~
Legal	#	$	§	°	′	″	¶	‘	©	®	†	™

A